У пошані до піонерів — лицем до молоді!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 38. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 26-го ЛЮТОГО 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, FEBRUARY 26, 1971 No. 38. VOL. LXXVIII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 25 лютого 1971

В АМЕРИЦІ

НАЙВИЩИЙ СУД ЗСА ПЕРЕДАВ ІНСТРУКЦІЮ федеральним суддям, у якій закликається їх не перебирати на розгляд справ від стейтових судів у тих випадках, коли підсудні вважають, що порушено їхні конституційні права. Стейтові суди повинні самі звертати увагу на таку проблему і її розв'язувати, а федеральні судді можуть перебирати такі розправи тільки у виключних випадках.

ЛЯЙТЕНАНТ ВІЛЛЬЯМ КЕЛЛІ ВИЗНАВ на суді в Форті Беннінгу, що він стріляв по кількох цивільних в селищі Мілай у Південному В'єтнамі чотири роки тому. Однак, він підкреслив, що робив це, виконуючи наказа: „Це був наказ дня", сказав обвинувачений до судді. Наказ про винищення тих цивільних в'єтнамців у Мілай видав керівник частини, капітан Е. Медіна.

ГУБЕРНАТОР НЮДЖЕРЗЬКОГО СТЕЙТУ Вілльям Кейгілл повідомив, що він підтримує плян прокладення швидкісної залізничної лінії, опрацьований в стейті Ню Йорк, між залізничною станцією „Пенсильвенія" в Ню Йорку і міжнародним летовищем „Кеннеді". Залізниця коштуватиме 140 мільйонів долярів. У свою чергу, губернатор Нюйоркського стейту Нелсон Рокефеллер пообіцяв підтримати пропозицію стейту Ню Джерзі, щоб „Порт Аторіті" проклав залізницю від станції „Пенсильвенія" до аеродрому в Нюарку.

МЕЙОР ДЖАН ЛІНДЗІ ПОВІДОМИВ про плян перетворити прибережний район у Ню Йорку над рікою Гудсоном, між 44 і 47-ою вулицями, в центр відпочинку та виставок. Поблизу того центру буде збудований новий пасажирський вокзал, коштом в понад 30 мільйонів долярів. Виставковий центр мав би коштувати кругло 100 мільйонів долярів. Якщо б усе будівництво відбулося за пляном, то можливо у Виставковому центрі в 1976 році вже відбувалися б політичні конвенції. Там же буде збудовано великий готель, ґараж на 2 000 автомобілів тощо.

ПРОВІДНИКА ЖИДІВСЬКОЇ ОБОРОННОЇ ЛІГИ рабина Меіра Кагане визнано на суді в Ню Йорку винним в обструкції урядової адміністрації та невідповідній поведінці, за що він може дістати до одного року в'язниці і 1 000 долярів штрафу. Декілька інших обвинувачень були відкинені. М. Кагане заснував Жидівську Оборонну Лігу в 1968 році, щоб, — як він сказав на суді, „бути певним, що вже ніколи не повториться з нашим народом те, що було 25 років тому..„ В різних містах драїни далі відбуваються жидівські демонстрації проти переслідувань жидів у СССР.

ФЕДЕРАЛЬНА КОМУНІКАЦІЙНА КОМІСІЯ розіслала до всіх радіовисилень в ЗСА запитання, що вони робили, коли минулого тижня одержали фальшиве повідомлення про всекрайову оборонну поготівлю. Деякі радіовисильні відразу ж припинили свої програми, як того й вимагає закон у випадку небезпеки, інші або зіґнорували повідомлення, або ж його взагалі не одержали.

У СВІТІ

НА КОНФЕРЕНЦІЇ РОЗЗБРОЄННЯ У ЖЕНЕВІ ВІДЧИТАНО листа президента Ніксона, в якому Президент підтримує становище Америки, щоб заборонити бактеріологічну зброю. Совєти вимагали на минулорічній сесії тієї міжнародної конференції, щоб поруч із бактеріологічною зброєю заборонити одночасно також хемічну зброю. Представник ЗСА на тій конференції, Джералд С. Смит, відчитавши листа Ніксона, з'ясував, що хемічну зброю можна буде заборонити щойно тоді, коли встановлять реальні можливості контролі і забезпеки проти зламання тієї заборони.

У М. БРЮССЕЛІ, У БЕЛЬГІЇ, ВІДБУЛА світова конференція жидів, присвячена виключно ситуації трьох мільйонів жидів в Совєтському Союзі. В першому дні того з'їзду, на якому є 750 делеґатів з різних країн різних континентів, промовляв, між іншими, кол. член Найвищого Суду й кол. амбасадор ЗСА в Об'єднаних Націях, Артур Ґолдберґ, який апелював до совєтського уряду, щоб він рахувався з міжнародною думкою та змінив свою політику супроти своїх громадян жидівського роду, які в більшості хочуть бути льояльними громадянами СССР, але з правом плекати свою мову і культуру. Одною з головних фіґур на тому з'їзді був колишній совєтський майор Ґріша Фейгін, який недавно виеміґрував з СССР до Ізраїлю.

ДО 7-ОХ КРАЇН ЗАХІДНЬОЇ ЕВРОПИ ПРИБУДЕ у вересні цього року японська королівська пара: зламавши дво- і півтисячну традицію, яка забороняла японському монархові виїздити поза межі Японії, японський уряд дав свою згоду на виїзд 17 вересня ц. р. імператора Гірогіта і його дружини Накаго. Вони відвідають офіційно Британію, Бельгію і Західню Німеччину та неофіційно Францію, Данію, Голляндію і Швайцарію, побувавши в тих країнах 18 днів. Королівській парі товаришитиме між іншими членами почоту — міністер закордонних справ Кіічі Аічі.

У БРИТАНІЇ ПРОГОЛОШЕНО, що американська фабрика Форда відмовилася від пляну побудувати коштом 72-ох мільйонів дол. нову фабрику своїх моторів в Британії. За причину подано непевні робітничі відносини в Британії. 48.000 робітників в британському відділі фабрики автомобілів Форда страйкують вже 24 дні і внаслідку того страйку компанія втратила продукцію 50.000 автомобілів із шкодою на 79 мільйонів дол.

СОВЄТИ ДІСТАНУТЬ величезну користь з відкриття Суезького каналу — заявив в інтерв'ю німецького „Франкфуртер Рундшав" американський адмірал Горацію Рівера, командир південно - европейських збройних сил Атлантійського Союзу (НАТО). Совєти зможуть без труду пересувати з Чорного моря і Середземного моря свою воєнну фльоту до Перської затоки і Індійського океану і тому після відкриття Суезького каналу постане в Південній Азії нова загрозлива ситуація. Зискають теж комуністи у В'єтнамі, бо скоротиться морський шлях совєтського постачання для Північного В'єтнаму.

КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА II НАДАЛА орден св. Михаїла і св. Юрія — Джеймсові Кроссові, британському торговельному представникові в Квебеку в Канаді, якого схопили були і впродовж двох місяців тримали як „заклад- ника", канадійсько - французькі самостійники. Кросса відкликали з Канади і приділили до закордонного відділу британського міністерства торгівлі.

Найвищий Суд злагіднив обмеження поліційних переслухань

Вашингтон. — В середу 24-го лютого Найвищий Суд більшістю п'ятьох голосів проти чотирьох обмежив наслідки колишнього рішення Найвищого Суду у відомій справі Міранди проти Арізони, на підставі якого судді не могли допускати в судових процесах свідчень обвинуваченого під час поліційного переслухання, якщо обвинуваченого поліція насамперед не поінформувала про його конституційні права, себто про те, що все, що він скаже, може бути використане в суді проти нього та що він має право відмовитись від будь-яких зізнань і вимагати правного оборонця. На підставі теперішнього рішення Найвищого Суду, зізнання обвинуваченого на поліції, складені ним навіть без попередження про його права, можуть бути використані під час судової розправи для конфронтації і зіставлення з ними нових свідчень обвинуваченого в суді, якщо б він рішився зізнавати у своїй власній обороні. Змінене чи злагіднене тепер рішення Найвищого Суду в справі Міранди проти Арізони було винесене в 1966-му році. В користь теперішніх змін голосували, крім найвищого судді Воррена Е. Бирґера, який опісля оформив опінію більшости, чотири інші члени Найвищого Суду: Герри А. Блекмун, Джан М. Гарлан, Поттер Стюарт та Байрон Р. Вайт. Три останні судді були членами Найвищого Суду вже в 1966-му році і тоді вони голосували проти винесеного тоді більшістю рішення в справі Міранди прти Арізони. Проти теперішнього злагіднення поліційних обмежень голосували судді Вілліям Й. Бреннан, який опісля оформив опінію меншости, та Вілліям О. Дуґлес, Торґуд Маршал і Гюґо Л. Блек, цей останній без подання причин такого свого становища.

Уряд пропонує плян затруднення 225,000 осіб, що тепер користають з доброчинности

Вашингтон. — Уряд президента Ніксона вніс в середу, 24-го лютого, поправку до свого пляну реформи всієї крайової програми доброчинности, включивши в неї плян федерального і стейтового затруднення 225-000 осіб, які тепер живуть із доброчинности (Велфар). Для здійснення цієї програми Уряд рекомендує Конґресові признати 800 мільйонів долярів. Пропозицію цієї зміни з'ясував палатній Комісії шляхів і засобів підсекретар здоров'я, виховання і доброчинности Джан Веneman. Головною думкою в цій новій пропозиції є створення 225,000 нових затруднень у міських парках, шпиталях та інших установах, щоб в той спосіб зняти із щомісячної доброчинної допомоги голів родин, які можуть працювати.

Заарештовано 54 доставців наркотиків під час масової облави

Ню Йорк. — Федеральні аґенти перевели в середу, 24-го лютого, масову облаву на гуртових доставців наркотиків, заарештувавши при цьому 54 особи та сконфіскувавши наркотиків вартости 13 мільйонів долярів. Облава відбувалася рівночасно в чотирьох містах: Ню Йорку, Чикаґо, Гартфорді і Ню Орліні та — згідно із заявою генерального прокуратора Джана Н. Мічела під час пресової конференції у Вашинґтоні — була „найбільшим досі ударом по доставі наркотиків зорганізованими злочинними синдикатами". Вважається, що деякі із арештованих займають різні становища у відомому під назвою Мафії зорганізованому злочинстві. Крім 54 заарештованих, видано розпорядок про заарештування 32 дальших підозрілих, за якими пошукується.

Сенатор Павло Юзик матиме 15 виступів на телевізії

Торонто. — Сенатор Павло Юзик, заступник головного предсідника УНС на Канаду, виступатиме на 15 телевізійних станціях в Канаді, в програмі, наперед зарекордованій, під назвою „Бікультуралізм, Багатокультурність і третя сила в Канаді". Ці програми будуть передаватись на телевізії в місцевостях: Гамілтон — 5-го квітня, Оттава 11-го Лондон 12-го, Ріджайна 18-го, Беррі 20-го, Ванкувер 25-го квітня; у травні: Калґері, Летбридж — 3-го травня, Медісин Гет 10-го, Норт Бей 2-го травня, Кінґстон 9-го, Монтреаль 16-го, Ст-Джон 22-го травня; у червні: Саскатун — 5-го, Пітерсбурґ — 6-го, а в кінці у Принц Алберт — 8-го серпня.

БАГАТО НАРОДІВ І ЛЮДЕЙ ЩЕ ОЧІКУЮТЬ ЕМАНЦИПАЦІЇ



Минулого тижня мав багато розголосу приїзд до ЗСА народженого в Росії Леоніда Ріґермана (на фото по правому боці), мати якого є американською громадянкою та якому совєтський уряд довгі роки відмовлявся признати його американське громадянство. Приїхавши до Америки, Леонід Ріґерман, разом з конґресменом Джеймсом Шоєром з Ню Йорку (на фото зліва) відвідав Вашинґтон та в Капітолі зупинився біля пам'ятника Абрагама Лінкольна, Великого Еманципатора, ідея якого про неподільність волі ще далеко не здійснена, бо багато людей і народів в Совєтському Союзі все ще очікують на свою еманципацію — звільнення від залежности і за неї борються.

Альянти оцінюють воєнну операцію в Ляосі як успіх

Сайґон. — Однаково американські, як південно-в'єтнамські керівні військові кола вважають, що воєнна операція Південного В'єтнаму в Ляосі була дотепер назагал успішною, дармащо 16.000 південно-в'єтнамського війська не пішли вглиб Ляосу дальше, як 16 миль і від кількох днів припинили дальший похід. Секретар оборони Мелвін Лерд заперечив у Вашинґтоні, наче б припинення того походу було наслідком північно-в'єтнамського збройного спротиву, але признав, що після ствердження, що північні в'єтнамці зосередили три дивізії у прикордонні — треба було зупинитись, поки з'ясуються пляни ворога. Твердження північних в'єтнамців про нібито сотні знищених над Ляосом американських літаків є пропаґандивною фантазією: за офіційним американським комунікатом ЗСА втратили над Ляосом від часу тамошньої операції південно-в'єтнамського війська — 25 гелікоптерів, при чому 40 американців згинули, 26 були раненими та 15 „пропали". Зате внаслідку американського летунського бомбардування згинуло коло 500 комуністів, знищено 115 бункрів, 330 возів, сотні тонн амуніції. Південно-в'єтнамські війська знищили 12 совєтських танків, 87 вантажних авт, 400 роверів, 550 засекречених будинків, 132.-000 ґальонів газоліни і 12.000 тонн амуніції.

Британія загострює можливості поселення кольорових іміґрантів

Лондон. — Британський уряд проголосив новий законопроєкт в справі в'їзду кольорових іміґрантів з Азії й Африки, також з таких членських країн Британського Коммонвелту, як Індія, Пакістан, Кенія чи Ніґерія. Нові кольорові іміґранти зможуть прибути до Британії тільки на основі виказки, що вони мають затверджену відповідним урядом працю та, після приїзду, мусять реєструватись на поліції і не можуть змінити працю без спеціяльного дозволу. Облегшений приїзд матимуть ті, які пов'язані з Британією своїми предками, себто, яких батьки — чи тільки батько або мати — були натуралізованими британцями. Необмежене право переселення до Британії матимуть надалі ірляндці. Британський уряд має теж допомогти грішми і транспортом кольоровим мешканцям Британії, які забажають вернутися до своїх батьківщин. Цей законопроєкт, який напевне буде схвалений консервативною більшістю в палаті громад, викликав гостру критику збоку ліберальних британських кіл та соціялістичної преси.

Делеґат Папи прибув до Москви з першими офіційними відвідинами

Рим. — Архиєпископ Аґустіно Касаролі, який їздив уже з різними дипломатичними місіями до Варшави, Праги й Будапешту та довів до підписання юґославсько-ватиканського конкордату з відновлення повних дипломатичних взаємин між до Москви, щоб там підписати формально міжнародний пакт про заборону поширення ядрової зброї, в імені Ватикану, як суверенної держави. 56-річний ватиканський дипломат, який говорить плавко шістьма мовами, прилетів до Москви совєтським літаком „Аерофлоту". Архиєпископ Касаролі має в Апостольській Столиці марку найкращого фахівця комуністичних справ та перший нав'язав безпосередні сторого засекречені зв'язки Апостоської Столиці з комуністичним Китаєм. На летовищі під Москвою привітали його вищі урядовці совєтського міністерства закордонних справ з Павлом Медвєдевим, референтом італійських справ, у проводі. Архиєпископ Касаролі конферуватиме з совєтськими правителями про стан Католицької Церкви в СССР та можливості покращання відносин між СССР і Ватиканом.

Всупереч протестам Москви відбувся в Брюсселі антисовєтський з'їзд жидів

Брюссель. — Бельгійський уряд відкинув формальний протест, що його совєтський уряд зголосив проти влаштовування у Брюсселі великої міжнародної конференції жидів задля натаврування антисемітизму в Совєтському Союзі та намічення дальшої протисовєтської кампанії. Той жидівський антисовєтський з'їзд розпочався у вівторок 23 лютого ц. р. і тривав до четверга 25-го лютого. Його спонзорами є найбільші жидівські організації в ЗСА й інших західніх державах, як також Світова Сіоністична Організація і Світовий Жидівський Конґрес. Совєтська преса із „Ізвєстіями" та „Правдою" у проводі натаврували той з'їзд у Бельгії, як „американсько-сіоністичну провокацію" та водночас закинули бельгійському урядові, що він, дозволивши на той з'їзд, сприяє тій провокації. Бельгійський уряд у відповіді на совєтський протест звернув увагу, що він не може забороняти ніякої мирної маніфестації, що її влаштовують приватні організації, тим паче, що в даному випадку організатори з'їзду запевнили, що будуть дотримуватись бельгійських законів щодо ладу. Водночас на передмісті Брюсселю відкрито другий з'їзд, спонзорований Товариством бельгійсько-совєтської приязни. На тому з'їзді виступали прибулі з СССР жидівські асимілянти, як ген. Давід Драґунський і адвокат Самуель Зівс, які опрокидували закиди, наче б в СССР існував антисемітизм. Вони твердили, що з-посеред 3-ох мільйонів жидів в СССР тільки кілька тисяч хочуть переселитись до Ізраїлю. Під час виступів декого з них із залі лунали оклики „Юда", „зрадник" та „Хай живе Ізраїль". Лідера жидівських екстремістів в ЗСА, рабіна Меіра Кагане, який є головою Жидівської Ліги Оборони, не допустили на той з'їзд і бельгійська поліція притримала його 10 годин, після чего його посадили в літак і відправили до Лондону.

МУЗЕЙ ЛЕСЯ МАРТОВИЧА

На відзначення 100-ліття з дня народження відомого західньоукраїнського письменника-новеліста Леся Мартовича, в його родинному селі Торговиці було відкрито Музей Леся Мартовича. „Літературна Україна" з 9 лютого писала, що „Літературно-Меморіяльний Музей Леся Мартовича також споруджено колгоспом". Той же колгосп, ім. „Леніна", вибудував у селі школу для дітей та Будинок культури.

Доктор Борис Доценко доповідав перед студентами на релігійну тему

Торонто. — Перед великою групою українських студентів вищих шкіл Торонта і Торонтонського Університету виступив з короткою доповіддю та потім давав докладні відповіді на запитання д-р Борис Доценко, колишній керівник лябораторії нуклеарної фізики в Київському Університеті, неповоротець до СССР. Його доповідь мала назву „Чому я вірю в Бога". Хоча народився й виріс у совєтських обставинах боротьби з релігією, д-р Б. Доценко виявився глибоко віруючою людиною. Спираючись на закон Ньютона про земне тяжіння, доповідач, як науковець, виявив, що закон про тяжіння відкрила людина, але він не був встановлений людиною. З мертвої природи не можна видобути життя, сказав доповідач. Купа пороху може лежати купою пороху й мільйони років, але без ідеї, без сили ззовні вона ніколи не може самоупорядкуватись у симетричну будівлю чи іншу окреслену, впорядковану форму. Д-р Борис Доценко, який тепер тимчасово дістав працю в Торонтонському університеті за фахом, виявився також знавцем інших релігійних вчень — буддизму, ісламізму й ін. Поняття „твердь" д-р Б. Доценко окреслив, як систему законів, з допомогою яких Творець керує світом. Так трактоване поняття євангельської „тверді" є науково виправданим і зрозумілим. Доповідь була виголошена українською і англійською мовами, і в цих же мовах доповідач давав відповіді. Як доповідь так і пояснення по ній справили на зібране студентство й представників громади велике позитивне враження.

Канадійська преса широко інформувала про Українську демонстрацію в обороні Валентина Мороза

Оттава. — Редакція молодечого журналу „Зозулька" простежила за пресовими відгуками в столиці Канади Оттаві на українську студентську демонстрацію в обороні Прав Людини в Україні, в тому за свободу для історика Валентина Мороза. Отже, газета „Оттава Ситізін" з 1-го лютого 1971 р. помістила ілюстрований фотознімками репортаж з маніфестації, під наг. „Спалили совєтський прапор". В репортажі розповідається, що українські студенти з Оттави, Торонта й Монтреалю, з багатьма транспарентами, а також окрема група литовської молоді, домагалися перед совєтською амбасадою свободи для їхніх народів, поневолених в СССР, і свободи для історика В. Мороза, а в Оттавському університеті відбули пресову конференцію для столичної преси. Демонстранти носили макет в'язниці з портретом В. Мороза. Газета „Оттава Джорнал" з 1-го лютого в повідомленні „Об'єктом демонстрації є совєтська юстиція" подала, що „демонстранти повибивали вікна в совєтській амбасаді", домагались волі для історика В. Мороза і України та всіх Поневолених Націй; 21-річна студентка Олександра Бойцун з Торонтонського університету прикувала себе кайданками до дверей совєтської амбасади і не піддавалась поліції, але її звільнив брат. Поміщено теж світлину із студентської демонстрації. Французькомовна столична газета „Ле Друа" з 1-го лютого подала про демонстрацію довшу вістку під наг. „Кипуча маніфестація перед російською амбасадою", що тривала від 1.30 по полудні до 6-ї вечора. На фотознимці чітко видно транспаренти з написами про переслідування релігії в Україні, про те, що сучасна комуністична Росія — це фашистівська країна. Великий репортаж до цієї газети написав Норман Меєсіє. Також газети „Торонто Дейлі Стар" і „Торонто Телеґрам" подали вістки про майже півтори тисячі українських студентів і їх демонстрацію в Оттаві: „Шестеро юнаків прикували себе до залізної огорожі амбасади, але їх звільнила поліція", обійшлось без арештів. Про ту голосну українську демонстрацію молоді інформувала й льокальна канадійська преса на Сході Канади.

У Ню Йорку постав Студентський Комітет за Патріярхат УКЦеркви

Ню Йорк. — У днях 13-го 14-го лютого 1971 р. в Ню Йорку відбулися наради представників українського студентства, на яких було створено Студентський Комітет за Києво-Галицький Патріярхат Української Католицької Церкви. Повідомлення про це підписали 13 студентів і студенток з Ню Йорку, Філядельфії, Чикаґо і Торонта в Канаді — „представники чотирьох осередків ЗСА й Канади". У пресовому комунікаті підкреслено, що „створення цього Комітету виринуло самостійно серед студентського кола" та що „ми готові співпрацювати з усіма організаціями, які стремлять побороти цю кризу". В комунікаті сказано, що „Українська Католицька Церква знаходиться під чужою адміністрацією, хоч договори з 1596-го року надали їй вищі права". Адреса новоствореного Студентського Комітету за Патріярхат УКЦеркви:

Ad Hoc Student Committee for the Patriarchate, c/o Ukrainian National Home, 140-2 Second Avenue, New York, N.Y. 10003.

Комунікат підписали: Бережницький Іван, Філядельфія; Бережницька Олена, Філядельфія; Карпінський Юрій, Ню Йорк; Ільницький Олег, Ню Йорк; Кошів Ярко, Ню Йорк, Купчинський Роман, НюЙорк; Лукомська Христина, Ню Йорк; Окіпнюк Ірина, Торонто, Канада, Петик Роман, Філядельфія; Пилипюк Наталя, Чикаґо; Савчак Михайло, Ню Йорк; Смишнюк Оля, Чикаґо; Стадниченко Тамара, Філядельфія; Мирон Мельник, Пассейк; Богдан Футала, Йонкерс; Аскольд Лозинський, Йонкерс; Олесь Черень, Чикаґо.

Бандити побили дир. Петра Постолюка

Ірвінґтон. — У вівторок, 23-го лютого, невідомі бандити напали на дир. Петра Постолюка, засідателя книгарні „Свободи", і побили його до непритомности, ограбивши. Випадок трапився біля год. 9-ої вечора, як дир. Постолюк вертався з нарад „Червоної Калини" та ішов до свого мешкання від автобусової зупинки. Побитий до непритомности, пролежав якої пів години на місці нападу на вулиці й щойно відзискавши притомність дійшов до свого мешкання і тоді його родина покликала шпиталь і повідомила поліцію. УУ шпиталі стверджено загальне побиття, але без загрози для життя. Побитого залишено в лікарні. Поліція шукає напасників.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Пенсіонери за кордоном

У „НИ Таймс" з 23 ц. м. появилася стаття п. н. „Родинні місця в Европі приманюють американських пенсіонерів". Американські емерити - пенсіонери масово виїздять до країн їхнього походження, при чому йдеться найбільше про Британію, Ірляндію, Західню Німеччину, Італію, Еспанію Грецію і Швецію. Причини такого явища різні, але дві з них найголовніші: туга за країною, з якої вони емігрували, і кращі можливості прожити з невеликої пенсії. Приманює тих людей ще кращий клімат у різних, особливо південних европейських країнах. З Америки висилається щомісяця за кордон 215.000 пенсійних чеків від „Совшел Секюриті", з того 122.000 до Европи. Найбільше американців віком понад 65 років перебуває в Італії — 35.000, після того по 15.000 в Греції і в Західній Німеччині, 9.000 в Англії, 7.000 в Еспанії, 5.000 в Ірляндії. Крім европейських країн, старші віком американці виїздять до Канади і Мехіко. Скрізь у тих країнах життя куди дешевше, як в Америці, і тому легше жити там з пенсій у висоті 80-160 дол., особливо тим, які можуть дістати ще якийсь побічний заробіток або користати з своїх невеличких заощаджень.

Автор згаданої статті основну увагу присвячує власне матеріяльній сторінці цієї проблеми, а не чуттєвій. Нас цікавить більше чуттєва, тим паче, що з матеріяльного боку емерити, які здані виключно на чеки від „Сошел Секюриті", приїхавши до Европи зазнають різних розчарувань: в більшості европейських країн люди з американськими пашпортами не можуть користуватись місцевою державною опікою над здоров'ям. (Виїняток становить Швеція, де в цій справі всі мають якнайкращу забезпеку). В Британії треба платити податок від отримуваних з Америки пенсій. В Західній Німеччині і в Англії велику проблему становить мешканева скрута. Але найбільше розчарування чекає більшість таких старших віком американців коли вони, вернувшися до країни, в якій народились, або не знаходять своїх кревних, приятелів і знайомих, або знаходять їх не такими, якими їх пам'ятають. Це вже старці, з іншими поглядами й іншими зацікавленнями. Найщасливіші ті, які опиняються в крузі своєї ближчої чи дальшої родини, отже не мають почуття самітности.

Американські українці знаходяться в іншій ситуації, як імігранти з західньоевропейських країн. Вони не можуть вертатися до рідного краю, з якого виемігрували, навпаки: коли б тільки були легальні й технічні можливості, то посунула б з України на захід нова велика хвиля людей, „вибираючи свободу". Коли були випадки повороту в Україну наших людей з Арґентини чи Канади, то сумний досвід тих поворотців, які повірили, що „більшевики змінились", відстрашив решту наївних. Цей сумний досвід стосувався, зрештою, не тільки політичних відносин. Поворотці не знаходили близьких людей в їхніх колишніх рідних містах, опинялися в цілком чужій атмосфері і в розпуці переконувались, що знаходяться дійсно „на нашій, не своїй землі".

Зате чимало американських українців віком понад 65 років таки думають про переселення в західньоевропейські країни, особливо ті, що їх мова їм знайома. Деякі переїхали туди, спонукані тамошньою порівняльно дешевизною та кращим кліматом. Здебільша ті переселенці по недовгому часі розчарувалися. Вони не тільки відчували брак тих вигід, до яких звикли в Америці, як, наприклад, центрального огрівання та проточної гарячої води, але й відкривали, що настільки вже звикли до американського способу життя, що почували себе чужими в старій Европі. Цей факт стверджують також американські та канадійські українці, які виїздять до Европи, як туристи: вони захоплені західньоевропейськими містами, природою, архітектурними пам'ятками, музеями, театрами, вони радіють свободою рухів, яку дає їм американський пашпорт. І вони вертаються „відсвіжені" духом, не жаліючи труду та грошових видатків, сполучених з подорожжю. Але вони — раді, що вертаються „додому", до своїх міст і помешкань в Америці чи Канаді. І щойно тоді переконуються, що поняття „двох батьківщин" — не пустий звук, бож із поняттям батьківщини пов'язана не тільки метрика народження і формальне громадянство, а й сантимент до тієї чи іншої країни, який формується перебуванням в даному середовищі протягом довгих років.

Кожний вік має свої добрі і недобрі сторінки, кожний вік має свої проблеми. Доля старших віком осіб, особливо малозаможних, назагал незавидна. Різні наші установи, які займаються суспільною опікою, повинні поважно призадуматись над облегшенням їх долі.

Степан Женецький

КРЕМЛЬ ЗАНЕПОКОЄНИЙ ПОДІЯМИ В ПОЛЬЩІ

Кореспонденти західніх газет звітують, що Кремль дуже занепокоєний страйками польських портових робітників у прибалтійських містах, які відбувались під кінець 1970 року. Большевицьких володарів найбільше турбує те, що польські робітники добилися своїми страйками того, що польська комуністична партія і уряд були змушені піти на великі поступки і навіть — а це найголовніше — довели до змін в уряді та в проводі самої партії, що є унікальним явищем в дотеперішній історії комуністичних диктаторських держав. Такі події, пишуть західні коментатори, аж ніяк несумісні з тими пеанами про „перемоги" комуністичної ідеї, що їх виписує совєтська преса і ширить радіо з приводу призначеного на 30 березня 24-го з'їзду КПСС.

Першою реакцією Кремлю на робітничі заворушення в Польщі була цілковита мовчанка. Совєтська преса, яка цілі сторінки присвячує страйкам на Заході, кілька тижнів не подавала відомостей про ті події, обмежуючись короткими урядовими комунікатами варшавської преси. Аж під кінець січня совєтська преса виявила, як глибоко стурбовані в Кремлі страйками польських робітників. З натяків самої преси та з розповідей західніх техніків, які працювали в СССР і нещодавно звідтам повернулись, західні коментатори стверджують, що кремлівські можновладці уже бояться, щоб страйки польських робітників не мали впливу на робітників Совєтського Союзу.

Замовчали усунення Гомулки

Совєтська преса зовсім не повідомила про важливі зміни в Польщі, коли прибули до Москви на наради новий перший секретар польської комуністичної партії Едвард Ґєрек і новий прем'єр Пйотр Ярошевіч. Совєтські читачі самі мусіли здогадатися про усунення від влади польського партійного боса Владислава Гомулки, ніби найвірнішого ступайка Москви, який не прибув на наради, чи зірвище — на звітування кремлівським „босам".

Також протягом січня появилося лише кілька коротких повідомлень варшавського кореспондента „Правди", з яких совєтські читачі могли здогадуватися, що зміни в Польщі не пройшли гладко. Більше інформацій про ті події совєтські громадяни мали змогу одержати із західніх радіопередач та із дискусії про політику польської комуністичної партії в західніх комуністичних журналах, що доходять до СССР.

Кремль, правдоподібно, ще не певний, який розвиток приберуть дальші події в Польщі, і тому не наважується давати їм „ідеологічної" оцінки.

Здогадуються з натяків

Щойно під кінець січня, отже майже через п'ять тижнів після страйків польських робітників, совєтська преса відважилася на сякетаке обговорення тієї ситуації, 29-го січня варшавський кореспондент „Правди" повідомив про „важливі події в житті Польщі, про заходи партії „скріпити зв'язок з масами", про „подорож польських провідників до Щеціна, Ґданська і Ґдині" на розмови з представниками портових робітників. Ці розмови, повідомляє совєтський кореспондент, велися „про політичні і економічні проблеми краю". Західні знавці звертають увагу на те, що „Правда" подала, нібито в цих розмовах на перше місце висунено політичні, а не економічні проблеми, хоч насправді ніяких політичних проблем не порушувалось, а обговорювалось справи покращання життьових умовин робітників.

Далі „Правда" писала, що розмови Ґєрека і Ярошевіча в Щеціні, Ґданську і Ґдині спричинилися до „живих дискусій між робітниками і партією" в цілому краю. Польські робітники в розмовах з кореспондентом „Правди" говорили про „труднощі та потребу вивести країну із її теперішнього трудного становища" — хоч досі совєтська преса не визнавала жадних труднощів у Польщі.

Не забув кореспондент „Правди" згадати, що „польські робітники-комуністи" висловлюють потребу „здемаскувати буржуазну пропаганду та дати відсіч усім тим, хто намагається використати труднощі, які виникли в будові соціялізму".

З таких повідомлень совєтським читачам, які навчились читати між рядками, стало ясно, що в Польщі щось не гаразд.

Заспокоюють совєтських громадян

Від другої половини грудня 1970 року, тобто від початку страйку польських портових робітників, з совєтської преси зникли настирливі вимоги „підносити видайність праці" та „зміцнювати дисципліну праці". Замість того, тепер щораз частіше пишеться про „піднесення добробуту совєтських народів".

30 грудня „Известия" надрукували інтерв'ю з 1-им заступником міністра праці СССР, В. Шиманським, який категорично заперечив, що нібито совєтський уряд задумує підвищити ціни на товари першої потреби. Це заперечення західні коментатори пояснюють тим, що кремлівські володарі, беручи під увагу досвід варшавського уряду, стараються запобігти робітничим страйкам в СССР.

Протягом січня совєтська преса більше, як звичайно, критикувала різні міністерства й організації, які нібито не дбають як слід за достаток харчів та товарів першої потреби.

„Правда" з 6-го січня обвинувачувала провід профспілок за те, що вони не приділяють належної уваги „продукційним мітинґам" на заводах, і домагалась „більшої укчасти робітництва у вирішуванні важливих питань продукції". Всім тим, хто „любить спокійне життя і не добачає ініціятиви, що

(Закінчення на стор. 6-ій)

С. Гординський

НОВИЙ РЕАЛІЗМ ЗІНОВІЯ ОНИШКЕВИЧА

(До виставки мистця в Ню Йорку)

Українське мистецтво поза межами України цікаве передусім тим, що в ньому розвивається багато різнородних напрямків і що позначені майстерністю твори зовсім не залежні від пробоєвости якогось актуального в даний час напрямку. Модерне мистецтво самою своєю природою наставлене на експериментування, на шукання все нових формальних та психологічних способів вислову, і це часто дає не закінчені мистецькі твори, а програми того, як вони мали б виглядати. Від тих модерністів з принципу відрізняються мистці, які також мають внутрішній психічний тиск бути сучасними, проте для свого мистецького вислову користуються вже виробленими мистецькими засобами, згідно з засадою, що для мистецького твору неважливо, яким стилем він висловлений, а важливе саме мистецьке досягнення. Маючи за собою не раз досвід цілих мистецьких епох, такі мистці звичайно дуже вирафінувані з погляду форми і відчуття своїх зорових вражень та їх передачі.

До таких власне належить Зіновій Онишкевич, мистець середньої ґенерації, що в своєму мистецькому доробку має вже чималі досягнення і є представником того нового реалізму, що успішно розвивається паралельно з модерними течіями. Спеціяльно в Америці цей напрямок має своїх сильних і дуже популярних представників, згадати хоча б такого мистця як Ендрю Васт. Існує виразна межа між його, Васта, щирим та безпосереднім малярством і малярством такого не менш популярного мистця, як Норман Раквел, який в одній статті докладно описав свою методу праці: він малює з фотографій, які пускає проєкційним апаратом на малярське полотно, тобто копіює природу. Тим часом, такий видатний представник нового реалізму в нас, як Гніздовський, не копіює природи, а вибирає з неї елементи, потрібні йому для композиції картини, при чому поєднує реальне з уявним, здобуваючи в такий спосіб безконечну скалю можливостей мистецького вислову.

Така можливість багатостороннього вислову цікавить нас і в мистецтві Онишкевича.

Онишкевич має за собою добру мистецьку освіту в американських школах і довший час працював ілюстратором американських видань, м. і., „Рідерс Дайджесту". Довгий час жив він у клясичній Італії, і цей період його творчости позначився низкою портретів — Папи Павла УІ, кардинала Иосифа Сліпого та інших церковних достойників. Ті портрети далеко не рутинно-академічні, як це часто при таких речах буває. Вони базовані на довшій і тонкій обсервації та нарисах зображених осіб, і один погляд на ті портрети каже, що вони вийшли з-під руки мистця, який знає, що сказати.

Паралельно з краєвидним малярством Онишкевич далі культивує й розвиває свій портретний жанр. Особливо працює він над звільненням портрета від притаманної цьому жанрові пози зображуваної особи, шукаючи вільного і невимушеного вкомпонування постаті в чотирикутник картини. Він має цікаві пошуки і в напрямі збірного, кількаособового портрета. Перебуваючи в робітні мистця і розглядаючи його останні твори, я при його портретах згадав Едґара Деґа, і Онишкевич зараз признався, що це його улюблений майстер. Справді, цей майстер французького імпресіонізму, малярство якого базується на бистрому обсервуванні природи і передачі багатої скалі кольорів — все у межах типового для французького духа ладу, може давати й сьогодні добрий приклад того, як творити живо і водночас у межах великих мистецьких традицій.

Тонкість Онишкевичевого пензля відчутна особливо в його численних краєвидах, переважно акварельних. Взагалі техніку акварелі опанував він досконало і вміє добувати з неї всі потрібні ефекти. Ще кілька років тому він створив чималу серію альпійських краєвидів (півтора десятка їх знаходяться в нашому музеї в Римі), де майстерно передав фактуру диких скель і нематеріяльність гірської мли та захмареного неба. В американських краєвидах він добре схоплює типові риси природи, позначеної індустріялізмом. Вмілою грою світла і тіней, композиційним розташуванням барвних мас Онишкевич досягає тут небуденних, часто ліричних ефектів. Старий розбитий човен, з деревом, що вже розпадається, викинутий на берег серед збитої трави, стає образом боротьби з проминулою морською стихією, образом також людини, її бурхливого життя.

Онишкевич — мистець, за яким наша громада стежить уже довший час, він бо зростає від твору до твору. Нова його виставка в Українському Інституті Америки покаже нові його речі і дасть змогу ствердити, що на ній справді нове, що заслуговує на признання, а що на критику, яка для мистця не менш важлива, як і признання.

Остап Олесницький

МИКОЛА ШЛЕМКЕВИЧ

(В 5-річчя смерти)

Щоб накреслити величну постать Миколи Івановича Шлемкевича і дати бодай побіжну характеристику всієї його духової спадщини, потрібно кількох окремих аналітичних доповідей. Я хочу спробувати вибрати із скарбниці широкогранної духовости Шлемкевича тільки те, що вважаю за найбільш суттєве в нього як громадсько - політичної людини.

Покійний вважав, що українське суспільство повинно вчитися з історичного досвіду свого рідного та чужих народів і вистерігатись у громадсько - політичному житті таких крайностей як анархія, з одного боку, та ліва чи права монопартійність — з другого. Ідеал, якому Шлемкевич присвятив поважну частину своєї публіцистичної та ораторської діяльности — це політично зріле суспільство, що здійснювало б його ідею синтези двох однаково важливих принципів: принципу свободи і принципу порядку. Бо знав він не тільки з політичної літератури, але — що важливіше — із спостережень історичної долі багатьох народів, що свобода без порядку веде до руїни і приманює ворога до рідної хати. Зате уявний порядок без свободи — це суспільство тюрми та концтабору. І знав він, що народоправна форма влади може успішно втриматися на поверхні життя і зберегти благодаті громадянських вольностей так довго, як довго здійснюватимуться дві важливі передумови: з одного боку існуватиме справжня контроля суспільности над проводом, з другого—непохитна відпорність суспільства та його проводу на прояви анархії.

В наших еміграційних обставинах Покійний стояв за здорову плятформу об'єднання рівноправних та вільних і проти всіх намагань придушувати критику громадського чи політичного національного проводу.

Роки, що проминули від смерти редактора „Листів до Приятелів", принесли багато нових доказів правильности основних думок із політичної доктрини Шлемкевича. При всій пошані до незаперечних досягнень української громади в цій країні не можна відмовитись від таких критичних спостережень: з одного боку бачимо досить самовдоволену громадську верхівку, що не турбується ні відсутністю будь-яких опозиційних елементів (між собою), ні слабким допливом нових творчих ідей ні присмерком свого впливу на велику частину суспільности. Не видно в тієї верхівки серйозного бажання дошукуватись бодай зерна правди в голосах своїх критиків, ані прислухатися до їхніх ідей.

З другого ж боку помічаємо розгром тих громадських елементів, що — раніше здавалося — мають досить наснаги, щоб спробувати дещо відсвіжити задушливу атмосферу. Розгубившися між Сціллою нерозважности та Харибдою опортунізму, ті сили не здобулись на солідарну конструктивну дію, що могла б дати нашій громаді вибір шляхів і повніший добір провідних кадрів.

Цей приклад доказує слушність Шлемкевичевого переконання, що демократія мусить внутрішньо відродитись і позбутися самовбивчої звички розбивати власні сили на атоми, якщо бажає прислужитися своєму народові.

У статті під наголовком „Свобода і порядок" („Листи до Приятелів" за січень 1955 р.) редактор журналу стверджує: „Суспільні й політичні організації — це велика школа, це жива майстерня, в якій українське суспільство мусить шукати і знаходить повну й чесну сполуку свободи людини-індивіда і рам твердого порядку".

Ніяка спроба характеристики Шлемкевича — громадської людини й політика — не повинна поминути його соборницької постави в слові і ділі. Соборництво автора „Галичанства" не було тільки святковою, літеплою заявою. Воно дозрівало на гомінких бульварах Золотоверхого Києва „в огні та бурі революції". Воно гартувалось на пожарищі програної визвольної боротьби. Воно знайшло своє завершення в довготривалих дружніх, особистих, громадсько - політичних і культурних зв'язках із земляками всіх частин України. Сміливо можна сказати, що всяка — шкідлива для цілости нашої національної справи — загумінковість знаходила в особі редактора „Листів до Приятелів" грізного противника.

Д-р Шлемкевич непохитно вірив у остаточну перемогу української визвольної ідеї і радів кожним справжнім успіхом української спільноти. Та при тому вважав він, що українська людина мусить мужньо стати віч-на-віч із суворістю наших днів і не сміє заколисувати себе самообманом щодо нашого справжнього положення і щодо наших сучасних здобутків та можливостей. Покійний уважав, що наша інформація про Україну — призначена для нас самих і для чужого світу — хай і вбога формою — мусить бути багата науковою документацією. Це незвичайно важливе, якщо взяти до уваги недовір'я деяких чужинців до наукових праць українців чужими мовами. Слабо документовані, хоч суперпатріотичні та повні примітивної бомбастики, видання непокоїли Шлемкевича, бо такі твори неспроможні приєднати нам приятелів у чужому світі. У добі поширеного пустомельства Шлемкевич ставився до оригінальних думок і починів немов до цілющої джерельної води. Окрушина нової, свіжої ідеї мала в нього завжди більшу ціну, як потоки перемелених фраз і формулок, що — в найкращому випадку — тільки затупають самостійне мислення.

З уваги на багатство Шлемкевичевої форми вислову довелося мені почути завагу, що Покійний сам був головним чином „вербаліст", бо між прекрасними картинами, що супроводили зміст, іноді губилась його провідна думка. Мені здається, що такий заміт наскрізь неслушний. Майже всі свої статті та есеї Шлемкевич не тільки „перестраждав", він їх глибоко передумав. І думка була в нього завжди на першому пляні. Але — це правда — розраховував він на уважного та задумливого читача, що не загубиться в тексті.

Своєю особою давав Покійний, що був просто титаном праці, живий зразок поєднання етичних і умових вартостей та фізичної невтомности. Був він справжнім джентлменом, що не шукає зайвих конфліктів і не перемішує малого з великим. У різних суперечних питаннях, що ділили й ділять нашу суспільність, він старався бачити світла та тіні по обох сторонах, навіть тоді, як у нього були в тій же справі чітко з'ясова-

(Закінчення на стор. 6-ій)

М. Сосновський

ДО ПРОБЛЕМИ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ

У 50-річчя появи „Підстав нашої політики" Д. Донцова

(4)

Внутрішня політика має забезпечити „створення не тільки культурної, але й політичної нації", а головною ціллю нашої політики мусить бути національний, а не національно - культурний ідеал". Культурний та інший розвиток нації можливий тільки в незалежній державі, і тому вимогам боротьби за державність повинна бути підпорядкована внутрішня політика.

Ідейні засади внутрішньої української політики Донцов зводить до двох принципів: традиціоналізму і „вестернізації". Ці два принципи, як каже він, зможуть забезпечити нашій нації повну „сепарацію від Росії" також і в площині культурно-духовій, звільнити її від „російського комплексу" та привернути їй „назад-давню активність".

Принципи традиціоналізму і „вестернізації", що їх тільки в загальному нарисі Донцов накреслив у „Підставах нашої політики", стали предметом його пізніших студій та темою його окремих творів, зокрема останнього більшого твору „Дух нашої давнини". Донцов завжди глибоко розумів важливість традиційних цінностей, не зважаючи на його досить специфічну і гостро суб'єктивну інтерпретацію наших традицій. У „Підставах нашої політики" він виразно наголосив, що для того, щоб „нація могла утриматися назовні, мусять бути міцними ці урядження та ідеї, які віками довели свою пристосованість до народної психіки, досвідом довели, що потраплять бути міцним цементом суспільности". Мало того, він узалежнив українське відродження від того, наскільки наш народ зуміє „здобути назад давню активність... вернути на стару дорогу", відновити всі живі „в народній психіці традиції та інституції Заходу, які колись зробили з нас націю та з занепадом яких ми стали народом" (стор. 107-109).

Донцов поставив особливий наголос на „вестернізацію" („узахіднення") українського життя. Ще до першої світової війни він закликав у своїх статтях, зокрема в брошурі „Модерне москвофільство", вчитися на західніх зразках і, відвернувшись від Москви та російської культури, повернутися лицем до Заходу й західньої культури, з якою в нас був завжди живий зв'язок в минулому. До цього питання він повернувся в „Підставах нашої політики", де накреслив зразок „західньоевропейського ідеалу", що його українська нація мала б собі засвоїти.

Що ж фактично розумів Донцов під поняттям „вестернізація"?

Наголошуючи „вестернізацію" українського життя, Донцов мав на увазі перш за все прищеплення українському народові західніх форм суспільно - політичної, економічної й культурної організації національного життя. В області політики він у той час пропонував демократію, в економіці — самодіяльність, сперту на свободі одиниці. Українська нація мусить прагнути до „уконституювання власних форм політичних, правно-державних і церковних" і тому, ставши на демократичні позиції у нашій внутрішній політиці, вона мусить змагатися за „закріплення здобутків селянсько - буржуазної революції" в соціяльному житті, а в церковно-релігійному—боронити принцип „визволення нашої Церкви з пут російського православ'я" та відновлення „старих зв'язків з церковним Заходом", що просякнутий „духом активности та індивідуалізму", прикметами, яким українська Церква і народ завдячують „цей дух відпорности, цю високорозвинену правову психіку" (стор. 109-110).

Українці, як нація з західнім культурним підложжям, не могли в минулому мати спільних шляхів з царським автократизмом, офіційним православ'ям і цареслав'ям. Не можуть вони мати спільних шляхів з комунізмом і комуністичною ідеологією. Ця ідеологія, що її насильно накидає нам сьогодні большевицький режим, неприйнятна для української нації тому, що, поперше, вона, „як кожна диктатура, як кожна неґація демократії — убійча для розвитку нації", а подруге — „ця диктатура скоріше чи пізніше завше виродиться в диктатуру російської меншости, до зведення до нуля політичного значення селянства на Україні" (стор. 116).

Про підмет української політики

У своїх міркуваннях на цю тему і в шуканні відповіді Донцов дійшов до висновку, що українська революція 1917 року не була революцією соціялістичною, а тим менше комуністичною, як це намагаються представляти окремі автори. Це була революція „буржуазна" у повному значенні цього слова, і фактично її носієм було українське селянство, яке нічого спільного не мало з соціялізмом, а змагалося за „землю і волю".

Українська революція не закінчена, і її майбутнє, а з тим і майбутнє всього народу, — в руках селянства, єдиного чинника в українському суспільстві, на якому можуть спертися українська політика й визвольна боротьба. Розуміючи загрозу, яку для селянства несе большевизм, Донцов остерігав, що большевицький режим докладатиме всіх зусиль для того, щоб загальмувати розвиток і скріплення селянської кляси на Україні, щоб перетворити селянство у „безсловесну худобу, з якою могли б робити, що схочуть червоні ущасливителі світу" (стор. 115-116).

Робітничу клясу Донцов оцінював неґативно, вважаючи, що тільки селянство як кляса „хоронить в собі всі здорові елементи, що рятують від розпаду европейську суспільність, а крім того велике почуття патріотизму". Українська інтеліґенція, якщо хоче виконати свою ролю в організації національного життя, то, згідно з Донцовим, мусить стати на „ґрунті селянської ідеології" і з тих позицій накреслити „формулу великого народного руху на Україні". Якщо українська інтеліґенція своєчасно цього не зробить, то, як перестерігав Донцов, „наш народ знову ідейно буде запряжений до воза чужої державности" піде за „різними чужонаціональними демагогами".

(Продовження буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1971 Р.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Нижче наведені Відділи УНСоюзу злучилися один з одним в нові Відділи, як слідує:

1). Відділ, означений черговим числом 5 з осідком у місцевості Асторія, Н. Й. і Відділ, означений черговим числом 129 з осідком у місцевості Вайтстон, Н. Й. — в один новий Відділ, означений черговим числом 5 з осідком у місцевості Асторія, Н. Й.;

2). Відділ, означений черговим числом 407 з осідком у місцевості Торонто, Онт., Канада і Відділ, означений черговим числом 415 з осідком у місцевості Скарборо, Онт., Канада — в один новий Відділ, означений черговим числом 407 з осідком у місцевості Торонто, Онт., Канада;

3). Відділ, означений черговим числом 449 з осідком у місцевості Вотерфорд, Онт., Канада і Відділ, означений черговим числом 451 з осідком у місцевості Грімзбі, Онт., Канада — в один новий Відділ, означений черговим числом 451 з осідком у місцевості Грімзбі, Онт., Канада.

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Юнко Ліза М.
6 Хомик Михайло, Симон.
8 Сакко Ніна.
25 Шуль Андрій В. К.
32 Дубс Ерік Хр.
38 Фалат Михайло Ю.
42 Хомяк Памела А.
48 Годованець Степанія О.
55 Притула Михайлина Л.
63 Гайлемен Джейсон Н., Терпак Карло І., Кейт І.
83 Карбівник Христина М.
124 Сворд Олеся М. 2.
128 Шелига Анастасія А., Каролина Л. 2, Михайло І.
147 Андреас Павло.
149 Голл Єлисавета Л., Тимофій Хр.
155 Лин Цинтія.
156 Куртис Матвій И.
158 Левицький Василь Д., Михайло Гр.
182 Ковалик Михайло, Степан.
204 Марків Дарія.
221 Бон Дженіфер А.
222 Базарко Андрій О.
230 Фецич Іван Фр.
238 Алесі Микола И. ІІІ.
251 Оришкевич Тарас І.
285 Омельченко Марко.
286 Варна Петро А.
287 Волосенко Роксана, Стецура Роксана Л.
290 Шандровський Олександер М.
292 Вігун Брияи М.
327 Вах Іван, Франко; Пайда Михайло.
328 Ковч Дарія.
338 Грицко Роберт П., Степан П.
340 Процак Мірта, Роберт І., Сілія Ф.
353 Яцик Ольга.
361 Медвідь Степан В.
362 Головчак Дарія Н., Шемлій Степан В.
375 Ткач Адріян, Марко.
379 О'Конель Христина М.
383 Лапоцький Мичел І.
387 Лисобій Олександер З., Онуферко Лідія С.
422 Кітчен Михайлина С.
436 Руссо Катерина Д.
441 Мигаль Данило Ст.
452 Залуцький Карло.
458 Домарадзька Мирослава Хр.
465 Морикон Ірина А., Скурчак Терентій І.
468 Липка Давид, Михайло П., Христофор; Турецький Брант Кр., Тимофій І.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

65 Ванся Василь, Михайло.
161 Станасолович Тамара, М.
194 Гусак Петро, Коханська Дарія О.
221 Литвин Євген, Оксана.
235 Кушнір Яковлина А.
268 Боднарський Володимир, Марія, Ольга; Волощук Михайло, Олександер, Христина М.
300 Гупкович Михайло Р.
317 Дидик Юдита А., Маліводзкі Анна М., Давид М., Яким Р.; Оринич Карін, Процаник Ліза М.
346 Петрина Любомира У., Марко М.
379 Гладій Даяна Л., Пеггі І., Юдита М.; Даргас Маріянна І.
413 Козак Марія А.
465 Благута Богдан, Микола.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

46 Ясейко Роман.
107 Ваншула Лариса В., Лілея Н., Людмила Т., Надія В.
238 Головата Катерина М.
257 Кізима Адріян, Петро Е.
399 Нікорович Лідія А. 2.
407 Гуменюк Орест М., Уляна Р.; Зазуляк Ірина Л.
451 Андрійко Рахиля, Дебрин Максим, Лазарук Володимир В., Лихач Олена М., Мисак Олександра Р., Новак Єфрем В., Семенюк Феодор, Семерко Євгенія, Сітко Михайло, Товпіска Анна М., Харій Міріям А., Степан М.
486 Маренін Йосафат А., Юрій Б. мол.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

288 Іванс Євген.
372 Жерс Карін А.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

42 Гроссі Емі, Марко; Куазко Клавдія.
55 Конвей Варвара А., Тома П. мол.
153 Одежинська Андрея Л. 2, Міра, Уляна.
175 Скарупа Мирон мол., Терентій Ю.
204 Цимбалістий Павло, Ярослав.
235 Вілімсон Іван П. П.
238 Плескун Віктор Т. Зузанна О.
242 Рини Іван мол., Тресі Марія Л.
271 Рілі Давид І.
287 Козенс-Колодій Іван Д.
346 Воробель Дана М., Данило Д.; Дос Сантос Джексон К., Олександра М.
385 Хома Іванна М.
409 Рейлі Іванна М.
421 Лозинська Гейла, Б. Зузанна Л., Давра А., Патрикія М.
471 Кошіль Ірина А.
486 Стецін Олег Б., Олена М.; Цар Ірина, Людмила, Михайло мол.; Черепінко Оксана.
491 Солов'їв Антін.
497 Духній Ольга Н.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

131 Ваншула Лариса Б., Лілея Н., Людмила Т., Надія В.
194 Ясейко Роман.
324 Мельник Йосип Я.
368 Маренін Йосафат А., Юрій В.
415 Гуменюк Орест М., Уляна Р.; Зазуляк Ірина Л.
449 Андрійко Рахиля, Добрин Максим, Лазарук Володимир В., Лихач Олена М., Мисак Олександра Р., Новак Єфрем В., Семенюк Теодор, Семерко Євгенія, Сітко Михайло, Товпіска Анна М., Харій Міріям А., Степан М.
486 Кізима Адріян, Петро Е., Христина М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:

124 Гурняк Єфрем.
127 Віла Анастасія А.
245 Булат Володимир П.
355 Гамера Євгенія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

5 Гумак Кімберлі А., Ричард К. мол.
7 Ліндемут Йосипина А.
54 Кольман Зоріянна.
65 Ванся Василь, Михайло.
85 Стець Іван Е.
102 Кордуба Борис П., Ждан І.
137 Загалевська Клара.
161 Станасолович Тамара М.
194 Луцишин Василь мол.
221 Литвин Євген, Оксана.
235 Кушнір Яковлина А.
268 Боднарський Володимир, Марія, Ольга.
292 Лубинський Лі М.
300 Гупкович Михайло Р.
379 Гладій Даяна Л., Пеггі І., Юдита І.; Даргас Маріянна І., Ярошенко Марія.
409 Рейлі Данило Р., Тома Фр.
413 Козак Марія А.
471 Ладошка Євстахій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

10 Бартків Любомира.
13 Куриляк Марія, Маселко Оксана.
14 Духнич Ігор, Кухта Юдита Н.
20 Котелка Ольга.
21 Слипко Валентина.
33 Гулік Михайло І., Павленко Микола.
39 Робертс Михайло А., Патерик І.
42 Венгрин Данило Ст.
50 Павлишин Олена.
52 Пиріг Володимир В.
53 Лесько Давид І.
55 Смоляк Марта.
63 Бурак Фрідерик П.
70 Іваник Василь мол., Ценко Маріянна.
75 Федірко Михайло.
78 Савчак Давид, Мирослав.
81 Поліщук Богдан.
90 Сидор Андрея.
100 Черниш Тарас.
131 Стадник Ольга М.
137 Габрієль Степан Т. мол.
147 Федорак Олекса І. В.
155 Слатер Петро.
171 Ничай Христина Е.
173 Варчак Іван мол., Майборода Юрій, Паранчак Богдан.
177 Рекрут Олександер, Степан мол.
192 Цюпка Галина, Ірина, Ольга.
196 Лесин Анастасія А.
221 Бегінь Леся, Козицький Орест.
226 Шкапіш Роман П.
234 Загайкевич Дірдр Т., Юрчак Степан.
237 Вілинський Пилип М.
238 Україна Зузанна Л.
266 Петерсон Роман Л.
289 Стайнер Донна М.
316 Гулькевич Ірина, Мигович Анна І.
327 Захарія Юрій Л., Феміелля Антін.
337 Стельмах Галина М.
338 Куць Микола Т.
349 Захарко Степан.
361 Петричка Юрій М.
367 Гриніа Зузанна 2, Лужецький Василь, Ріопка Анна.
379 Возний Ярослав Р., Довгаль Ярослава, Захарків Маргарита О., Лаврів Одарка, Луців Ольга, Палагнюк Андрій.
397 Зінченко Олександер.
427 Зьолковський Михайло, Непріль Терентій.
432 Наумчук Марія.
436 Нацюк Марія.
437 Павлічко Юрій І.
439 Шкляр Ірина А.
440 Спольський Мирон.
441 Тарновський Омелян.
452 Попик Лерой П.
458 Литвин Іван Б.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

8 Гончак Любов.
53 Варонська Христина А.
75 Ждан Лаврентій Т.
94 Рудь Анна, Віктор.
106 Дрогомирецький Михайло.
120 Служинська Ольга.
167 Кульматицька Анна М.
168 Стек Анна М.
179 Парашак Даґлес П.
194 Тот Анна.
221 Медвідь Михайло В., Мигович Софія, Ривак Марія, Ярослав; Ходчак Василь.
282 Гесс Марія Т.
305 Тихоневич Даянна М.
336 Пасельська Степанія, Степаник Зузанна В.
388 Турянська Євгенія, Ольга; Ціхановська Галина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:

6 Сеньківський Василь С.
256 Луцький Степан мол.
356 Акулів Оксана А., Жук Ірина, Мирослав.
423 Буртняк Марта К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

221 Марко Ігор.

Департамент Дорослих

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

5 Гайова Катерина, Загродник Степанія, Нага Аллан Б., Марія; Ференц Йосип, Лідія, Марія; Фтомин Степан, Ірина; Юнко Іван, Наталя.
6 Хомик Іван, Анна, Марія.
7 Федорчак Розалія.
8 Гюз Степанія К., Зуда Іван, Періг Микола, Шевців Йосип А.
14 Луків Іван, Степанія; Цинайко Василь, Дарія.
16 д-р Семків Володимир О., Петро М.
20 Капелян Степан, Марія; Куропась Тамара, Скульський Володимир.
25 Струтинський Юрій.
29 Омалія Мартин І. І.
38 Перун Андрій.
42 Буртник Люба М., Шот Василь.
57 Грицковян Іван, Олена.
59 Волянський Нестор.
65 Граб Ольга М.
70 Ценко Маріянна.
75 Рожнятовська Софія.
76 Марущак Володимир.
82 Мурга Володимир.
83 Боячук Юрій.
90 Лапоцький Едвард Б., Сидор Андрея Є.
106 Войтович Лілея, Петеш Зенон В., Рибак Григорій.
113 Собко Карло М.
124 Гурняк Єфрем.
127 Біла Анастасія А., Ковалик Розалія.
137 Серч Олена Е.
144 Кадрина Даяна Л.
146 Дунка Степанія.
147 Федорак Олексій І. К.
155 Дунган Давид.
158 Левицька Лідія Н., Шевчук Богдан.
161 Квітко Ладислав, Смолнері Михайло І., Срадомська Силвія М.
163 Варварюк Назар, Волянюк Володимир, Томикович Томислав, Филик Степан А. мол.
168 Яремко Марія.
170 Максимяк Степан.
173 Паранчак Олексій, Олена О.
174 Прокопович Марія Хр., Трешневський Мирослав 2.
177 Рекрут Олександер.
182 Ковалик Теодор, Платоніда.
183 Кіцак Степанія.
194 Сова Федір.
210 Волошин Іванна, Ірина, Йосифа.
217 Снігур Богдан, Філіп Роман, Юрків Христина М.
219 Олійник Володимир, Антонина.
221 Півторак Олексій, Рипан Анна.
222 Цегельський Ігор І.
231 Кашуба Степанія.
236 Скерпон Кетлін Д.
240 Джек Петро, Ольга; Сліпець Ірина А.
241 Демусь Павло.
245 Булат Володимир.
250 Кузьміцький Іван.
256 Бандровська Євдокія.
266 Гіль Олена.
270 Маланяк Йосипина, Островська Ольга, Пенчук Клавдія, Смєнтковська Олена.
277 Шподарунок Зенон.
285 Омельченко Андрій.
287 Волосенко Андрій, Ірина.
289 Бравн Ольга С., Гуссар Василь Б., Персик Михайло, Рудий Степан, Сохоцька Анна.
295 Белей Василь.
303 Грегуляк Дмитро.
305 Гайдамака Олена.
316 Вилсон Степан.
317 Дейвис Патрикія А., Дидик Олена А.
320 Федорчук Юстина.
327 Мамус Василь, Пайда Григорій, Марія.
336 Мігелич Ірина.
337 Корж Іван І., Таіса Г.
338 Грицко Флоренція К.
340 Процак Іван П., Алфреда.
342 Споганець Іван В.
343 Якимович Марія.
344 Прядка Євфросинія, Марія.
346 Зига Ігор.
347 Никитич Василь.
348 Юрст Марія.
353 Тарнопільська Олена.
354 Банась Степан.
355 Гамера Євгенія, Мальгівський Іван, Анна.
360 Пришляк Ярослав, Шинаровський Роман.
361 Галичин Гері, Дацик Михайло мол., Дорош Михайло.
362 Дейвіс Шірлі Дз.
367 Вдовичин Дарія.
369 Гусак Андрій Ф.
370 Домбровська Патрикія.
371 Береза Бриґіта, Пітьо Володимир.
372 Лінчик Глен.
374 Шумляк Іван.
379 Адамович Микола, Лаврів Ольга, Мисів Іванна, Стефанів Петро.
393 Коваль Анна Є.
397 Войчук Мирослава Л., Дяків Михайло, Криволап Віктор, Микола, Емілія 2, Марія; Скочиляс Іван.
399 Нікорович Володимир, Іванна.
407 Онуфрик Зенон, Олег Р.
423 Басічинський Маріян В. І., Волицький Микола, Дедьо Степан.
427 Була Галина, Гренюх Лідія, Непріль Терентій П.
430 Вонторський Юрій.
436 Вілобаба Павло.
437 Матковська Олена І.
438 Кузьменко Анастасія.
441 Бурла Роман Е., Полоновський Петро, Тарновський Омелян, Хам Юдита.
443 Процик Анна.
468 Пирожак Мирослав І.
472 Граб Мирослава.
484 Луценко Галина, Семеняк Анна.
489 Вибачинський Тарас В., Юрій.
490 Куцинська Джойс А.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

5 Кононенко Татьяна.
13 Карабин Іван; Марія.
25 Вірт Петро*.
32 Тисяк Василь Ф. мол.
42 Безушко Мирослав, Брезняк Василь А.*, Марія.
100 Дяченко Петро; Кузьма Юрій*.
104 Каспер Йосип Г. мол*.
106 Вітковська Орися.
126 Ригбі Марія І.
158 Бабська Емілія 2.
161 Станасолович Семен*.
174 Віланюк Петро.
182 Мочула Марія.
192 Ліщинський Зенон*, Ольга.
194 Мисько Богдан, Іван, Катерина; Набока Анатолій, Сокіл Олексій.
221 Дубицький Олександер, Зварич Марія, Марцінюк Харитон, Феодосія.
304 Вавр іе Андрій*.
317 Бойко Михайло*, Фанок Михайло.
334 Лупан Микола*.
336 Садовський Йосип* 2.
337 Стельмах Остап, Анна.
344 Роср Долорес М.
360 Прицляк Ярослав, Шинаровський Роман.
367 Крук Володимир*.
414 Дубно Орест Т.
423 Голубович Юрій, Євгенія, Наталя, Христина.
431 Пилипів Марія.
432 Шлапак Ісидора.
481 Мілянц Катерина.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

5. Баран Василь А.*, Анастасія; Дудра Михайло, Левицька Степанія, Олексів Максим, Скібіцький Федір*, Євгенія.
25 Тимус Євген.
46 Ясейко Юрій, Магдалина.
92 Лисько Григорій 2., Ерна 2.
107 Ваншула Василь, Надія.
217 Беннет Патрикія К., Гуд Іванна К.
233 Дейчаківський Богдан.
253 Джумиґа Марія.
371 Нищот Іван, Емілія.
379 Бараболяк Христина Г.
407 Войнаровський Євген*, Гарасим Василь*, Марія; Гуменюк Петро, Ярослава; Гунька Ярослав*, Данньо Іван, Добуш Антін*, Зазуляк Зеновій*, Микитюк Михайло*, Міносора Володимир*, Анастасія; о. Набережний Роман М., Созанська Параскева, Хабурський Мирон*.
430 Матисвич Теодосія.
451 Дебрин Надія, Дворник Степан, Дарія, Олеся; Ільницький Іван*, Кольман Пелагія Н., Лазарук Іван*, Маґаляс Іван*, Михалевич Іван, Новак Володимир*, Кетлін Н., Софія; Оперсько Клейтон*, Рабієвський Андрій*, Марія; Семенюк Арнолд*, Данило*, Сітко Іван, Харій Степан*, Харчук Давид П.*, Олена; Чартес Степанія.
469 Вікарук Михайло*.
471 Гарасимович Степанія.
484 Ліщинський Зенон*, Ольга.
486 Маренін Юрій Б., Олена Г.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

6 Сеньківський Василь С*.
256 Луцький Степан мол*.
356 Акулів Оксана А., Жук Мирослав*, Ірина.
423 Буртняк Марта Хр.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:

42 Брезняк Василь А.*, Марія.
194 Левицька Марта.
220 Гарасим Софія.
233 Іванс Наталя А.
270 Зарічний Теодор.
292 Горечко Ярослав*, Степанія.
327 Копистянський Андронік.
356 Дуркалевич Михайло.
375 Ігнатюк Іван.
473 Чопин Катерина.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

17 Маслюк Тіна.
32 Гопас Антін*, Олена.
34 Найдишак Юрій Т.
35 Кравчишин Микола*, Варвара І.
42 Гроссі Ольга Е., Дубровна Ільона, Куазко Елпідіфор*, Ілена.
59 Зіняк Лідія.
78 Рід Роберт І*.
125 Кашуль Марія, Чорномаз Патрикія.
131 Камінський Іван.
153 Головата Люба А., Жовнірів Марія, Одежинська Лариса І., Лідія; Цепенда Кирило.
176 Грод-Ватаманюк Анастасія, Рещибюк Євген І.*, Танчак Петро, Параскева.
182 Войцеховський Клавс Г.*, Клименко-Олещук Ольга, Олещук Петро*.
204 Цимбалістий Омелян, Дарія, Катерина.
221 Куновська Марія Є., Литвин Григорій, Ольга.
238 Ромайчук Яків, Єва.
310 Кінаш Григорій.
345 Андрусевський Федір О.*, Федоришин Леся.
346 Гішиська Лідія, Клек Анастасія, Лис Нестор*, Сава, Марія; Ясевич Єлисавета.
348 Стахура Василь П*.
353 Миих Розамарія, Філіпс Михайло*.
361 Бабієнко Петро, Ірина; Бартко Степан, Білан Олександер, Дикий Іван, Доро Василь*, Розамарія; Дяченко Сергій, Зельвак Анна, Лялька Марія, Соренсен Анна, Тиньо Іван, Анна; Томич Нестор Б., Тураш Лукія.
368 Бабич-Давида Анна.
371 Кріль Анна.
385 Александрів Віра, Гнат Анна М., Мороз Світляна, Хома Олена.
386 Елберті Тома А.
411 Вубович Валентина, Мацюк Микола*.
423 Гарасовська Іванна, Городиська Рената, Госвич Ольга, Ліщинський Володимир 2, Софія.
429 Детвейлер Тома І*.
430 Рогозинська Марія У., Черник Зеновія.
432 Гумінілович Степан* 2, Ігнатко Петро*.
457 Дідченко Дмитро.
462 Соболевський Степан*.
471 Кошіль Володимир 4, Розалія.
486 Стеців Богдан, Олена; Цар Наталя, Ольга; Шабатура Володимир І.*, Марія.
491 Павленко Дмитро.
492 Голман Алан К.*, Христина.
497 Духній Василь, Наталя.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

240 Шкурлій Іван*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

88 Бараболяк Христина Г.
129 Баран Василь А*., Анастасія; Дудра Михайло, Левицька Степанія, Олексів Максим, Скібіцький Федір*, Євгенія.
131 Ваншула Василь, Надія.
153 Матисвич Теодосія.
174 Дейчаківський Богдан.
192 Ліщинський Зенон*, Ольга.
194 Ясейко Юрій, Магдалина.
204 Гук Василь.
277 Джумиґа Марія.
340 Нищот Іван, Емілія.
343 Беннет Патрикія К., Гуд Іванна К.
368 Маренін Юрій Б., Олена Г.
415 Войнаровський Євген*, Гарасим Василь*, Марія; Гуменюк Петро, Ярослава; Гунька Ярослав*, Даньо Іван, Добуш Антін*, Зазуляк Зеновій*, Микитюк Михайло*, Міносора Володимир*, Анастасія; о. Набережний Роман М., Созанська Параскева, Хабурський Мирон*.
424 Лисько Григорій 2, Ерна 2.
432 Вікарук Михайло*.
445 Гвоздулич Лариса.
449 Дебрин Надія, Дворник Степан, Дарія, Олеся; Ільницький Іван*, Кольман Пелагія Н., Лазарук Іван*, Маґаляс Іван*, Михалевич Іван, Новак Володимир*. Кетлін Н., Софія; Оперсько Клейтон*, Рабієвський Андрій*, Марія; Семенюк Арнолд*, Данило; Сітко Іван, Харій Степан*, Харчук Давид П.*, Олена; Чартес Степанія.
481 Тимус Євген.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:

8 Скробач Марія.
13 Карабин Іван*, Марія.
25 Вірт Петро*.
37 Качарал Анна.
39 Райс Ірина.
59 Волянський Нестор*.
85 Стець Данило*.
106 Вітковська Орися.
112 Якубик Йосипина А.
125 Оленець Маргарита.
126 Ригбі Марія І.
128 Ворона Донна Л., Лідія К.
161 Станасолович Семен*.
175 Отто Катерина.
176 Ватаманюк-Грод Анастасія.
204 Мізерний Іван.
221 Дубицький Олександер, Марцінюк Харитон, Феодосія.
237 Лужецький Осип.
327 Мамус Василь*.
334 Лупан Микола*.
336 Садовський Йосип* 2.
337 Стельмах Остап*, Анна.
360 Волинець Надія, Пришляк Ярослав*, Шинаровський Роман*.
367 Крук Володимир*.
368 Кольман Анна.
371 Оверко Єва, Марія.
410 Стецюк Микола*, Надія.
430 Матисвич Теодосія.
432 Гультай Василь*, Шлапак Ісидора.
434 Гладилович Ігор*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

10 Гуряк Олександер*, Марія, Ніна.
13 Куриляк Іван*, Анастасія.
14 Кухта Роман*, Єва.
23 Вінковська Юлія, Томас Ліплея.
38 Перун Андрій*.
55 Кравчик Михайло*, Єва; Стрижак Надія.
57 Грицковян Іван, Олена.
76 Чернецький Михайло*, Калина.
106 Благута Михайло.
121 Матвієць Мирон*.
131 Щудло Михайло*, Анастасія.
138 Лешко Микола*.
158 Дзвінка Євстахій.
173 Майборода Василь*, Марія; Паранчак Олексій*, Олена.
176 Василів Ярослав*.
217 Боровська Анна, Синявська Марія, Філіп Анна.
220 Черник Олексій.
233 Іжак Магдалина.
240 Джек Петро*, Ольга.
261 Казаціа Магдалина.
266 Пасічник Григорій*.
277 Козовик Микола*, Кравець Семен*, Іванна.
292 Крипка Олівія Є.
295 Белей Василь.
320 Попович Теофіл.
324 Борецька Степанія.
337 Криволап Юрій*.
361 Захарчик Анастасія, Крупська Наталя, Допацький Іван.
367 Лужецька Теодосія.
374 Налисник Антоніна, Тютька Юлія.
379 Палагнюк Люба.
397 Войчук Мирослава, Криволап Віктор, Емілія, Марія; Куц Ярослава.
414 Луців Володимир, Фіґоль Степан*.
419 Саламанчук Іван*.
430 Тарнавський Остап.
432 Семчишин Дмитро*.
436 Пелюх Михайло*, Фікарт Володимир*, Фолосевич Василь*.
452 Сапита Павло мол*.
455 Григорович Артур М*.
472 Антонович Адам, Марія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:

5 Васараб Григорій.
8 Гончак Іван, Марія.
11 Кокус Марія, Федаш Катерина.
14 Хайчук Михайло.
27 д-р Олесницький Богдан.
33 Павленко Василь, Олександра.
55 Зозуляк Єва, Смоляк Михайло*, Марія.
57 Бездух Степан*.
63 Химка Генрієта М.
70 Іваник Василь*, Юлія.
73 Манцяк Естера М.
75 Вінцент Катерина, Ільчишин Ольга, Лесьмів Степан, Степанія.
81 Зозуляк Петро*, Поліщук Степан*.
94 Гава Моллі, Рудь Пелагія, Уруський Євстахій*.
106 Карасейчук Іван, Мамчій Анна, Рибак Григорій*.
109 Шепеляк Йосип*.
127 Кокотайло Степан, Попадюк Степан, Ткачук Анна, Ходань Євстахій, Ірина; Цьолко Люба, Швець Андрій, Параскева.
131 Вихрій Петро*, Павлівець Ярослава.
137 Адамс Євстахій Ф*., Маріянна.
147 Щурин Василь*.
171 Головчак Ярослав*.
184 д-р Баран Остап.
192 Цюпка Михайло*, Марія.
194 Вацик Іларіон, Євгенія.
217 Сулима Емілія.
221 Ковальчук Марія, Ривак Іван, Ірина; Шкода Анна.
234 Юрчак Теодор.
237 Чаваґа Володимир.
240 Карпяк Володимир М., Кузняк Йосип.
250 Кузьмицький Іван*.
254 Троян Анна.
264 Розум Максим*, Стаско Єва.
281 Кондратюк Павло.
292 Вацик Михайло, Антоніна; Москальчук Іван*, Трешневська Любов.
295 Бавіт Йосип, Гвоздецька, Білецька Юліанна, [illegible]
Микола*, Шабат Софія, Ясечко Тетяна.
304 Шарвак Василь*, Марія.
316 Гулькевич Володимир*, Юлія.
334 Росул Марія.
338 Черкас Василь.
345 Тріс Маріанна.
348 Юрст Марія.
352 Максимик Микола, Тарнавський Ярослав, Марія.
364 Скоп Богдан І.*, Михайло*.
367 Ріопка Іван, Лідія.
371 Малюк Марія.
374 Костецька Мілда.
379 Власенко Микола, Довгаль Василь, Євфросінія; Захарків Іван, Анна; Іванишин Іван, Євстахія; Іванюк Василь*, Лаврін Роман*, Ольга; Пастушин Володимир*, Прокопишин Осип, Сеник Микола, Шандровський Іван, Любов.
399 Долідів Павло.
435 Кольба Іван*.
484 Владикевич Петро, Катерина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННО ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

397 Міщенко Юрій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

266 Хромовська Марія І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:

13 Фулер Іван*.
20 Вілоус Анастасія, Довгий Дмитро.
30 Онищак Наталя.
39 Рудий Франко*, Танасишин Анна.
44 Водник Антін.
53 Кріль Степан.
55 Гіряк Михайло*.
59 Венгринович Володимир 2.
63 Пітик Василь.
66 Гіжовська Єва.
96 Павелко Іван*.
102 Волянський Іван, Іван.
109 Сатоник Софія.
112 Струтинська Татьяна.
127 Дергак Анна, Кравець Павлина.
130 Малик Василь.
137 Сагат Фелікс.
155 Мардан Венедикт, Теліщевський Карло*.
191 Копач Йосип.
204 Мартинюк Анна.
209 Сарафинович Василь.
217 Писко Параскева.
221 Сенів Іван.
223 Волоско Данило 2.
230 Вакур Казимир.
235 Кушнір Ігнатій*, Флис Йосип.
236 Шкарпан Анна.
238 Когут Катерина.
245 Конайчук Параскева.
247 Жиглинська Параскева.
258 Луцький Степан*.
268 Гемза Йосип*.
283 Богнер Казимир, Зановяк Симон.
295 Баранецький Йосип, Петруха Марія.
301 Баранок Дмитро.
306 Береза Степан.
317 Моздзір Анна.
319 Коняк Феня.
323 Музика Богдан.
325 Кравець Михайло, Тимощук Іван* 2.
327 Душенчук Йосип.
355 Саланський Іван мол*.
361 Романишин Євдокія.
362 Завада Зиновій.
364 Маловський Михайло.
390 Савяк Доміній.
406 Беднарчик Павло* 2, д-р Качмарик Іван А.*, Мигалин Йосип.
424 Васюк Володимир.
434 Пілуський Олексій*.
437 Кваснеця Данило 2.
445 Микитка Осип*.
448 Вепрук Андрій*.
469 Федорів Юстина.
471 Спетрук Степан.
472 Клос Роман*.
477 Волошин Анастасія.
481 Капелюх Анна.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

6 Топільницька Катерина А., Хомик Іван.
8 Возняк Дмитро, Гудзоватий Михайло.
29 Омалія Мартин І. І.
83 Карбівник Володимир.
94 Колісник Ярослав.
106 Куляс Юліян Е.
124 Гурняк Єфрем, Яким М.
174 Прокопович Марія-Хр.
221 Вон Ралф В., Софія.
240 Верхола Юліян, Сліпець Ірина А.
256 Демчук Ольга А.
295 Белей Василь.
327 Мамус Василь, Пайда Григорій, Марія.
334 Задорецький Михайло.
340 Мазурець Лев, Процак Іван П.
341 Гастінгс Каролина Е.
360 Лоза Роман.
387 Патер Михайло.
407 Онуфрик Зенон, Олег.
423 Богуславський Костянтин.
468 Пирожак Мирослав І.
481 Сивий Теодосій І.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

194 Салдан Михайло*, Степанія; Сітницька Анна Є, Щербанюк Ярослав*.
317 Андрусишин Анастасія Д., Канчка Василь М.7, Лоряв Артур*, Маринюк Степан*, Олена Б.
436 Михальчук Дмитро*.
445 Гаврилюк Богдан Р*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

407 Борсук Богдан М.*, Гарасим Василь Б.*, Марія; Гнатюк Василь, Гуменюк Петро*, Дорош Петро, Анна; Конюх Віктор*.
451 Процик Василь*, Товпіска Максим*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

17 Маслюк Олег.
42 Куазко Елпідіфор*, Ілена; Рамірез Вилсон*, Рівера Гумберт*, Рамос Л*.
78 Смолій Йосип*.
106 Янорський Володимир*.
130 Літинський Петро*.
131 Ільчина Ярослав*.
184 Гідей Ярослав*.
204 Цимбалістий Омелян*.
219 Гарматій Павло*.
238 Носаль Василь М.
268 Нагірняк Юрій*.
345 Луцик-Пундик Леся.
346 Петрина Михайло.
348 Мулалій Юлія.
349 Совірка Петро*.

(Закінчення на стор. 4-ій)

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31 грудня 1970 р.:)	25,833	59,313	4,063	89,209
Активні члени:				
Приріст у січні 1971 р.:				
Нові члени	74	196	37	307
Прийняті наново	30	57	12	99
Прийняті з перех. листами	27	67	10	104
Зміни кляс забезпечення	2	12	—	14
Прийняті з Департ. Молоді	—	6	—	6
Разом:	133	338	59	530
Убуток у січні 1971 р.:				
Суспендовані члени	41	97	45	183
Відійшли з перех. листами	26	68	11	105
Зміни кляс забезпечення	8	12	—	20
Відійшли до дорослих	4	—	—	4
Померли	1	73	—	74
Вибрали грошові звороти	29	41	—	70
Відійшли з випл. п. сум. заб.	77	69	—	146
Виплатили вповні вкладки заб.	23	109	—	132
Відійшли на част. випл. заб.	—	1	—	1
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	1	—	1
Разом:	209	471	56	736
Члени, які виплатили вкладки:				
Приріст у січні 1971 р.:				
Виплачене забезпечення	23	110	—	133
На безпл. продовж. забезп.	19	49	—	68
Разом:	42	159	—	201
Убуток у січні 1971 р.:				
Померли	—	8	—	8
Вибрали готівку	15	18	—	33
Привернені в актив.	13	24	—	37
Вигасло прод. заб.	6	5	—	11
Разом:	34	55	—	89
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем січня 1971 р.:	25,765	59,284	4,066	89,115

У В А Г А !

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватися.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за січень 1971 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензії залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з виїмком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж січня 1971 року взяли перехідні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Володимир Сохан
Заст. гол. предсідника
і рекордовий секретар

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1971 Р.

Прибутки:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив
1	$ 147.50
2	381.73
3	301.31
5	2,208.72
6	155.33
7	546.47
8*	3,655.47
9	216.81
10	637.88
11	165.53
12	469.08
13	832.09
14	2,833.67
16	344.03
17	566.99
18	180.10
19	455.41
20	1,515.52
21	480.82
23	587.07
24	160.65
25	4,605.72
26	34.48
27	899.84
28	11.86
29	403.07
30	61.41
31	111.52
32	889.30
33*	950.36
34	502.08
35	973.76
36	208.27
37	1,030.28
38	406.52
39	2,485.05
40	39.69
41	68.23
42	4,335.92
43	261.58
44	125.82
45	1,968.52
46	369.94
47	472.92
48	377.48
49	977.21
50*	712.25
52	267.73
53*	588.35
54	323.24
55	816.24
56	541.59
57	877.87
58	730.82
59	1,148.20
60	64.39
62	177.49
64	272.84
65	392.94
66	147.14
67	446.08
68	308.01
69*	546.74
70	670.80
72	28.03
73	491.62
74	53.29
75	873.12
77	74.00
78	493.38
80	172.48
81	231.63
82	50.17
83	2,087.36
84	102.41
85*	181.23
86	1,347.64
87	249.02
88	664.71
90	325.81
91	401.90
92	17.80
93	636.79
94	4,414.10
95	24.45
96	778.50
97	201.92
98	55.57
99	207.67
100	728.23
102	2,400.10
103	190.41
104	577.61
105	875.03
106*	1,396.56
107	369.87
108	133.56
109	276.16
111	20.33
112	1,164.25
113	521.20
114*	1,844.72
115*	213.76
116*	1,109.00
117	403.08
119	191.05
120	1,100.85
121	548.23
122	44.26
123	509.80
124	174.41
125	1,145.79
126	364.56
128	359.00
131*	2,109.96
132	220.75
135	6.93
136*	289.39
137	714.56
138	65.13
139*	561.34
140	234.44
141*	16.39
142	384.96
143	435.37
144	358.23
145	245.08
146	1,077.33
147*	3,557.18
148	179.13
149	233.13
150	260.27
151	498.96
152	25.42
153	4,070.72
155	1,932.28
156	1.368.79
157	191.84

Відділ	Заплатив
158	1,178.78
161	1,587.14
163	819.88
164	317.89
165*	452.22
167	302.21
168	452.91
169	63.74
170	1,572.62
171	1,448.63
172*	526.23
173	1,227.60
174	2.153.65
175	3,126.88
176*	2,236.34
177	546.06
178	260.72
179	539.65
180	383.26
181*	66.33
182	880.29
183	1,142.90
184	969.32
185	36.58
187	73.27
191	1,824.53
192	766.50
193	18.38
194	3,444.01
195	13.41
196	18.80
197	5.63
199	171.23
200	427.13
201	27.66
202*	22.59
203	197.73
204	3,570.15
206	1,178.95
207	267.96
208	71.49
209	149.98
210	423.21
211	304.17
213	891.11
214	539.39
215	28.50
217	1,935.89
218	569.86
219	1,072.43
220	1,719.24
221	5,842.56
222*	631.95
223	492.88
224	393.39
228	128.06
230	1,344.86
231	425.30
233	710.09
234	1,094.21
235	789.05
236	416.79
237	975.06
238*	3,447.73
239	1,391.64
240	3,040.58
241	208.67
242	421.32
243	435.24
244	11.85
245	1,497.32
247*	519.77
248	65.39
251*	759.21
252	384.29
253	155.23
254	1,023.85
256	1,044.80
257*	1,673.61
258	159.92
259	510.42
260	93.83
261	209.25
263	19.09
264	72.71
265	162.78
266	1,390.79
268	822.27
270	1,070.52
272	497.21
274*	310.56
275*	178.60
276	1,363.26
277	3,734.10
278	110.74
279	45.42
280	136.78
281	1,364.85
282	134.53
283	139.65
284	517.38
285	454.81
286	449.68
287	1,350.81
288	1,125.39
289	586.48
290	317.24
292	3,125.27
293	1,343.52
294	20.88
295	932.64
296	451.13
297	87.29
299	65.71
300	39.05
301	835.56
302	77.08
303	888.13
301	786.06
305	377.44
306	131.45
307	896.35
308	61.66
309	75.20
310	325.23
311	147.74
312	181.31
316	1.701.26
317*	1,000.00
318	209.24
319	147.86
320	1,888.87
321	491.58
322	262.70
323	355.08
324	443.81

Відділ	Заплатив
327	1,564.02
328*	1,163.88
330	526.92
331	302.95
332	309.61
333	109.43
334*	1,775.55
335*	61.03
336	1,495.54
337	1,095.08
338	427.38
341	1,340.00
342	347.45
343	777.95
344	383.42
345*	2,292.76
346	1,594.12
347	737.72
348	597.72
349	753.25
350	1,531.48
351	91.28
352	1,075.10
353	1,029.10
354	489.57
355	347.81
356	452.12
357	17.68
358	1,066.38
360*	1,323.93
361	4,475.58
362*	959.00
363	63.84
364	2,012.22
365	24.63
367*	4,008.87
368	527.74
369	272.33
370	384.31
371	1,589.05
372	769.99
373	370.86
375	1,908.21
376*	108.77
377	2.45
378	178.96
379	4,647.08
382	165.39
383	657.81
385	1,669.01
386	353.39
388	356.40
390*	109.54
391	141.42
392	1.86
393	313.50
394	88.01
395*	383.68
397*	3,034.45
399*	1,846.30
401	38.89
402	473.24
404*	699.90
408	804.73
409	138.67
410	52.29
411	14.31
412	381.47
413	163.84
414	1,364.32
415	154.56
417	194.37
418	872.05
419*	186.18
421*	86.98
422	1,259.26
425*	296.86
426	50.63
427*	5,358.55
429	70.87
430	2,026.53
431*	283.82
432	14,695.67
433	146.02
434*	4,310.80
435*	90.35
436*	1,158.24
437	1,260.81
438	254.09
441	983.10
443	17.13
444	368.05
445	1,718.86
446*	140.65
448*	533.30
449	361.10
450	348.96
451	1,472.95
452	338.41
453	52.30
454*	597.69
455	264.46
457	742.19
460	1,016.84
461*	1,128.06
462	385.85
463*	281.96
464	1,689.73
465	925.21
467	30.14
470*	23.42
471*	4,169.39
472	990.55
473*	1,402.43
476	100.32
477	401.65
478	335.44
479	207.87
481	542.18
484	3,000.68
485	111.81
486	777.63
487	382.81
488	258.82
489*	244.68
490	187.00
491	56.51
492*	48.29
493*	11.43
495	218.87
496	150.65
498	504.25
500	154.54
502*	286.07
503	1,031.42
504	138.04
506	168.93

Вкладки зібрані від членів у всіх клясах життєвого забезпечення $327,172.90

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив
3	22.00
6	40.40
8*	32.40
10	31.65
14	57.90
16	6.15
17	30.30
19	99.00
20	3.20
21	42.10
25	105.15
27	46.65
34	4.80
35	18.40
37	1.35
39	24.40
42	125.80
43	11.00
45	35.80
47	75.20
55	32.55
59	4.50
68	2.95
78	8.35
82	22.00
83	40.35
86	43.60
90	5.55
93	64.50
94	24.45
96	6.20
102	84.90
103	4.05
105	11.00
106*	23.20
114*	1.50
115*	85
116*	94.20
120	16.95
121	39.60
123	20.20
125	1.90
128	14.65
131*	20.80
136*	12.20
139*	1.10
140	9.20
142	2.75
146	57.25
147*	51.20
149	15.60
150	33.00
153	105.85
155	16.30
157	1.90
158	19.15
163	21.80
164	1.10
170	50.10
171	3.65
172*	5.60
173	74.00
174	118.20
176*	12.20
177	9.20
180	17.90

Відділ	Заплатив
182	25.00
184	37.70
191	3.30
192	4.80
194	28.50
204	111.50
206	34.00
208	1.35
213	18.40
214	30.05
219	51.50
220	2.45
221	211.15
222*	6.85
224	11.00
231	2.55
233	8.30
234	31.35
237	24.40
238	52.40
239*	21.00
240	135.10
242	1.10
243	21.40
245	8.75
247*	30.00
251*	20.80
254	1.10
261	16.15
266	36.15
268	12.20
270	17.05
277	221.05
278	6.20
281	79.00
282	5.65
283	11.00
285	19.45
287	73.10
289	42.80
292	2.45
293	11.40
301	40.70
303	14.00
304	1.90
305	9.20
307	33.80
309	8.60
316	3.95
317*	64.80
320	81.10
322	17.00
327	86.20
328*	3.95
330	12.00
331	9.20
333	9.20
334*	42.00
337	94.80
338	14.30
341	103.90
344	1.10
345*	68.80
346	28.45
347	52.60
349	34.90

Відділ	Заплатив
350	23.20
353	26.20
355	1.10
360*	93.65
361	35.35
362*	28.10
364	16.70
367*	63.80
368	66.05
371	8.85
372	45.80
375	58.70
378	48.00
379	58.60
383	4.80
385	84.05
388	5.65
393	4.90
399*	65.00
402	65.40
408	8.00
412	9.20
414	12.20
415	12.20
418	129.60
419*	42.65
421*	4.80
422	9.20
426	12.20
427*	56.60
430	29.20
432	171.95
434*	138.80
436	9.20
437	31.85
438	2.45
441	20.20
443	1.35
444	43.90
445	56.80
446*	3.65
448	6.30
450	15.90
451	50.00
454*	9.20
455	9.20
460	24.40
461*	25.15
462	27.15
464	15.80
471*	137.00
472	10.90
473*	54.80
478	31.65
479	24.40
484	32.30
486	23.95
487	22.00
491*	12.20
493*	1.70
495	14.00
498	3.55
500	2.20
502*	29.60
503*	28.55
505*	67.10

Вкладки зібрані від членів в клясі Акцидентового Забезпечення $6,636.50

Прибутки:

ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1971 Р.

Членські вкладки	$ 333,809.40
Відсотки від бондів	60,802.08
Відсотки від гіпотечних позичок	36,466.90
Прибутки друкарні й книгарні	32,964.48
Прибутки на реальності в Кергонксон, Н. Й.	10,961.05
Вплати на покриття податків на заморґеджованих реальностях	4,300.00
Зворот федер. податків та соц. забезпечення	3,663.00
Чинш на реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,000.00
З продажі англомовної Енциклопедії Українознавства	1,994.38
Відсотки від позичок на грамоти	1,219.56
Зворот втрат при продажі реальности	1,117.55
Зворот стейт. податків та забезпечення від непрацездатности	718.64
Зворот канадських домін. податків та соц. забезпечення	109.66
Зиск при сплаті бондів	80.84
Зворот загальних канцелярійних видатків	25.00
Разом:	$ 490,232.54

ІНВЕСТИЦІЇ

Сплачено гіпотечних позичок	$ 97,829.43
Сплачено бондів	4,039.16
Сплачено позичок на грамотах	9,549.16
Продано реальність	16,939.58
Сплачено позичку для УНК для Відновлення міста	70.00
Разом	$ 128,427.33

ПОВТОРЕННЯ:

Членські вдладки, відсотки від інвестицій і звороти	$ 490,232.54
Сплачено інвестицій	128,427.33
Разом прибутки за січень 1971 р.	$ 618,659.87

Видатки:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В СІЧНІ 1971 р.

30 Онищак Неля	$ 500.00
44 Бодник Антін	1,000.00
56 Канюк Анна	500.00
59 Венгринович Володимир	2,000.00
59 Венгринович Володимир	1,000.00
96 Павелко Іван	1,000.00
106 Гульчій Василь	200.00
106 Гульчій Анна	87.00
109 Сатоник Софія	500.00
127 Кравець Павлина	1,000.00
127 Дергак Анна	500.00
137 Саґат Фелікс	1,000.00
143 Вілик Іван	500.00
146 Дуґас Ілля	500.00
155 Телешевський Карло	1,000.00
155 Кардаш Бенедикт	1,000.00
175 Зелинська Розалія	750.00
179 Зелинська Розалія	500.00
209 Серафинович Василь	1,000.00
221 Марко Ігор	1,000.00
223 Волоско Данило	500.00
223 Волоско Данило	1,000.00
235 Флис Йосиф	1,000.00
236 Шкерпан Анна	1,000.00
239 Гуменчук Катерина	1,000.00
245 Конанчук Параскевія	1,000.00
283 Зановяк Симон	1,000.00
295 Петруха Марія	1,000.00
301 Баранок Дмитро	1,000.00
323 Музика Богдан	500.00
325 Кравець Михайло	1,000.00
325 Тимочок Іван	1,000.00
325 Тимочок Іван	500.00
327 Душенчук Йосиф	1,000.00
361 Крамарчук Михайло	500.00
361 Малетич Мартін	500.00
364 Маковський Михайло	500.00
367 Пінковська Варвара	500.00
406 Беднарчик Павло	500.00
406 Беднарчик Павло	1000.00
437 Квасниця Данило	500.00
437 Квасниця Данило	500.00
446 Сорока Анна	500.00
448 Колинко Кость	300.00
477 Волошин Анастазія	500.00
481 Капелюх Анна	1.000.00
Разом:	$ 34,837.00

ІНШІ ВИДАТКИ ЗА МІСЯЦЬ СІЧЕНЬ 1971 р.

Виплати дозрілих вивінувальних грамот	$ 85,250.00
Видатки друкарні й книгарні	33.650.56
Податки від заморґеджованих реальностей	19.535.83
Платня працівників	12.774.15
Грошеві звороти	10,801.10
Втрати при продажі реальности	9.174.68
„Свобода" за орган	8.600.00
Платня головних урядників	5,333.32
Винагорода обласних організаторів	3.450.00
Видатки на реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	3.171.31
Федеральні податки й й соц. забезпечення працівників	2.921.78
Видатки на реальності при 540 Фокс вул., Бронкс, Н. Й.	1,884.06
Загальні кошти подорожей	1.108.38
Чинш за канцелярії	1,000.00
Загальні канцелярійні видатки	605.95
Поштові оплати	530.00
Видатки на реальності при Вайс вул., Бронкс, Н. Й.	461.25
Кошти подорожей обласних організаторів	460.95
Виготовлення друків	455.72
Пенсійна виплата працівників	433.33
Лікарські бадання нових членів	425.00
Обслуга машин ІБМ	322.08
Вкладки за дітей, яких родичі померли	183.88
Книжки й друки	158.66
Вкладки до Братських Конґресів	95.00
Оголошення	80.52
Видатки канадської канцелярії	50.00
Спортова акція	50.00
Оплати до забезпеченевих урядів	25.00
Статистичні виплати	3.00
Разом:	$ 202,995.46

Загальні збори 2-го Відділу ОДВУ ім. О. Ольжича в Чикаґо

12-го лютого 1971 р. в приміщенні клюбу ім. Е. Коновальця при 2435 Вест Чикаґо евню, відбулися Загальні Збори 2-го Відд. Організації Державного Відродження України (ОДВУ), однієї з найстарших і найбільш заслужених організацій на терені Америки. Велика кількість присутніх членів на Зборах свідчить, що ця організація живе й діє та хоче і надалі брати участь в житті суспільно-громадським української спільноти в ЗСА.

Зборами проводив заслужений громадський і політичний діяч інж. Куропась Степан, а секретарював п. Марцинюк Трофим. Збори вшанували однохвилинною мовчанкою померлого активного діяча ОДВУ й незламного секретаря 252-го Відд. УНС, Маланчука Степана. За уступаючу Управу звітували: голова — Дачишин Юрій, секретар—Іванів Андрій, касир — Патуляк Петро та реф. зовнішніх зв'язків — Панасюк Михайло. За Контрольну Комісію звітував інж. Артюшенко Юрій. В дискусії над звітами забирали слово присутні члени. Одні схвалювали діяльність уступаючої Управи, другі уважали її незадовільною. На внесок Контрольної Комісії Загальні Збори уділили абсолюторію уступаючій Управі.

На підставі двох зібраних лист, на пропозицію п. Іваніва Загальні Збори одноголосно обрали на голову проф. Матчука, який знаний із своєї активної діяльности на терені української громади в Філядельфії і то не тільки в системі ОДВУ, але і в УКК та других суспільно - громадських організаціях, який від кількох років живе у Чикаґо. Проф. Матчук впродовж кільканадцяти років викладав фізику в одному з Філядельфійських коледжів. Він теж відомий багатьом нині вже лікарям, або колишнім студентам Львівського Медичного Інституту, як викладач фізики, а після смерти проф. Ластовецького як керівник катедри фізики того ж Інституту.

В склад Управи, яку очолив проф. Матчук увійшли: інж. Куропась Степан, інж. Дачишин Юрій, д-р Гасцький Андрій, ред. Панасюк Михайло, п. Патуляк Петро, п. Марцинюк Трофим, п. Шумський Степан і п. Буксар Юрій. До контрольної Комісії Загальні Збори вибрали: інж. Артюшенко Юрій, Якимів Василь і п. Василів Григорій. До Товариського суду увійшли: п. Іванів Андрій, мґр Ленчицький Роман і д-р Лисейко Іван.

Проф. Матчук, дякуючи за довір'я Загальним Зборам, намітив плян праці 2-го Відд. ОДВУ на внутрішньому і на зовнішньому відтинках. Особливо проф. Матчук підкреслив, що зактивізує 2-ий Відділ ОДВУ в системі УКК, заявляючи при цьому, що з відносин в УКК наша організація є невідносин будуть залежати відносин буіуть залежати від нас самих чи радше нашої активности в тій репрезентативній організації українців в Америці.

Новообрана Управа з випробуваних суспільно - громадських діячів і активістів ОДВУ є запорукою, що проф. Матчук в цім діловім році 2-го Відд. ОДВУ, успішно зреалізує свої пляни.

Іванів Андрій

ПОВТОРЕННЯ:

Посмертні виплати	$ 34,837.00
Інші виплати з Фондів Забезпеченевих	202,995.46
Разом:	$ 237,832.46

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ БРАТСЬКОГО В МІСЯЦІ СІЧНІ 1971 р.:

20 Когут Ева	$ 30.00
20 Когут Семко	30.00
29 Томашевський Юрій	30.00
36 Гойсак Марія	30.00
39 Зельська Марія	30.00
45 Лежняк Марія	30.00
47 Строт Евгенія	30.00
56 Рафа Ілля	30.00
56 Реваковський Василь	30.00
63 Більський Павло	30.00
70 Пельо Антін	30.00
83 Чорномаз Симон	30.00
83 Гриньків Михайло	30.00
113 Корчок Нестор	30.00
113 Коземчак Андрій	30.00
113 Гембель Анна	30.00
113 Скубяк Антін	30.00
113 Лукач Іван	30.00
116 Петришин Іван	30.00
119 Тенюс Галина	30.00
119 Вілан Марія	30.00
155 Чумер Галина	30.00
171 Коць Іванна	30.00
171 Скочипец Михайло	30.00
176 Вархолик Михайло	30.00
218 Данильчак Михайло	30.00
234 Чечіль Тома	30.00
284 Стефанович Евстахій	30.00
289 Рендзяк Василь	30.00
295 Костів Анна	30.00
304 Запоточна Ольга	30.00
345 Змага Олекса	30.00
348 Вілоус Галина	30.00
348 Павлишин Павлина	30.00
348 Люлька Марія	30.00
352 Гачак Юлія	30.00
352 Матвіїв Нелля	30.00
364 Скоп Іван	40.00
367 Семків Прокоп	30.00
368 Квасницька Марія	30.00
371 Поваляничк Стефанія	30.00
375 Сивок Павлина	30.00
397 Іщук Надія	30.00
422 Вішко Анна	30.00
423 Ясінкович Михайло	30.00
430 Вакай Осип	30.00
418 Пастернак Марія	30.00
469 Кас Едвард	30.00

ІНШІ ВИПЛАТИ З ФОНДІВ БРАТСЬКИХ:

Пожертва для Карльтон університету в Оттаві	$ 300.00
Стипендія для Юрія Турчина	500.00
Разом:	$ 800.00
Виплачені допомоги	$ 1,450.00
Разом виплачено з Фондів Братських	2,250.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Виплати на реальності в Кергонксон, Н. Й.	$ 16,747.69
Разом:	$ 16,747.69

ІНВЕСТИЦІЇ:

Збільшено гіпотечні позички	$ 6,159.53
Видано позички на грамоти	6,724.56
Перебрано реальність	16,939.58
Разом:	$ 29,823.67

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

З кінцем грудня осталась готівка	$ 278,350.64
Прибутки за січень	618,659.87
Разом:	$ 897,010.51
Видатки за січень	$ 286,653.82
Готівка з кінцем січня 1971 р. осталась:	$ 610,356.69

Балянс

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 610,356.69
Бонди й стаки	25,727,249.77
Гіпотечні позички	8,223,789.01
Позички членам	546,063.15
Реальності	609,404.02
Друк. і електр. машини	32,402.70
Позичка для Укр. Нац. Корп. для Відновлення Міста	289.422.46
РАЗОМ:	$ 36,038,687.80

СТАН ДОВЖНИЙ

Фонди:

Забезпеченеві	$ 35,454,750.39
Братські	286,308.69
Сирітський	156,333.65
Захисту	111,144.99
Наглої Потреби	30,150.08
РАЗОМ:	$ 36,038,687.80

Петро Пуцило, касир

Хор „Прометей" і Менор Коледж

Щоб продовжувати своє існування й працю, кожна наукова установа в Америці, не утримувана стейтом, має своїх добродіїв. Вони з року на рік стараються допомогти такій установі роздобути хоч частину фондів на покриття коштів, зв'язаних з її працею. Такими добродіями звичайно бувають: колишні студенти, приватні особи, товариства, компанії та інші інституції, яким праця такої вищої освітньої установи дуже близька. Всі вони роблять це шляхетне діло, знаючи, що дана установа не лише потребує фондів на продовжування своєї праці, але також тому, що дуже багато студентів потребують фінансової помочі й така установа у формі стипендій допомагає студентам набути вищу освіту. А молодь — це ж майбутнє кожної нації.

Будучи невеликою, кількістю студенток і тих, що закінчили, науковою установою, Менор Джуніор Коледж щороку отримує фінансову поміч, хоч і невелику, від колишніх студенток, від українських громадян доброї волі та деяких товариств чи інституцій. А тому, що коледж провадять українські сестри, то дуже рідко хто з американських товариств чи компаній йому допомагає, а про великі фундації то й не згадувати.

Розуміючи обставини Менор Джуніор Коледжу, труд і працю Сестер Василіянок, які стараються виховати українських студенток (шкода, що їх ще так мало!) у вірі, обряді й мові наших предків, виховати у високому моральному й релігійному дусі, — цього року з такою допомогою приходить чоловічий хор „Прометей" з Філядельфії, під диригуванням маестра Михайла Длябоги.

Цей, відомий не лише в Америці, але і в Канаді, хор звеличає Менор Коледж своїм концертом у неділю 21-го березня, о год. 6:15 вечером, при Факс Чейс Ровд і Форест Евеню, Дженкінтавн, Па. Квитки можна набути у крамниці „Оріон" 4925 Олд Йорк Ровд і в П-ва Лукасевичів при 24-ій і Бравн вулицях у Філядельфії,або в залі перед концертом.

Тому, що дохід з концерту призначений на потреби коледжу, то управа запрошує все українське громадянство на концерт хору „Прометей". Не дуже часто приходиться нам слухати свою пісню, бо такі обставини життя, але вже скоро знову будемо мати змогу почути пісенні скарби українського народу у виконанні хору „Прометей" у Менор Коледжі. (М. К).

Звідомлення Рекордового Відділу УНСоюзу

(Закінчення зі стор. 3-ої)

352 Кий Василь*, Корчинський Володимир*.
360 Волинець Надія.
361 Перетятко Степан*.
371 Онишкевич Емілія.
374 Возний Павло, д-р Дідюк Іван С*.
385 Хома Іванна, Олена.
399 Ваторфалві Ярослав.
404 Бережний Василь*.
416 Гуцуляк Петро*, Анастасія.
422 Гасин Іван*.
432 Дуда Іван*, Липовецький Микола*.
439 Волощук Річард*.
445 Гарапяк Дмитро.
446 Турик Володимир*.
448 Бабець Теодор*, Марія.
451 Новак Зиновія.
491 Павленко Дмитро*, Солов'їв Федір.
503 Андрусяк Орест*, Яким*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
415 Борсук Богдан М.*, Гарасим Василь Б.*, Марія; Гнатюк Василь, Гуменюк Петро*, Дорош Петро, Анна; Конюх Віктор*.
445 Гвоздулич Лариса.
449 Процик Василь*, Товпіска Максим*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31 січня 1971 р.:)

Старий рід забез.	67
Кляса О	251
Кляса Т	4,171
Кляса W	12,613
Кляса Р 20	14,742
Кляса Е 20	10,180
Кляса Е 65	2,192
Кляса Р 65	1,439
Кляса DP 60	291
Кляса DP 65	375
Кляса ADD	4,066
Кляса Т 10	200
Кляса Т 5	45

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса 4 Р	95
Кляса 5 Р	168
Кляса Р 20	224
Кляса Е 20	203
Кляса 6 С	3
Кляса Р 65	12
Кляса Е 65	17
Кляса Е 18	11
Разом:	51,365

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31 січня 1971 р.:)

Кляса 1-ша	855
Кляса 2-га	240
Кляса 4 Р	1,364
Кляса 5 Е	1,886
Кляса 6 С	184

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса Е 20	5,750
Кляса Е 18	4,629
Кляса Е 65	254
Кляса Р 20	7,044
Кляса Р 65	151
Разом:	22,357

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЗБОРИ КІНОКОМІТЕТУ В ЙОНКЕРСІ

Йонкерс, Н. Й. — Створений заходами кінопродуцента Ярослава Кулинича Комітет Української Фільмової Продукції, КУФП, запрошує на свої перші збори мистців та зацікавлених. Збори відбудуться в Українському Народному Домі в Йонкерсі при 301 Палисайд евню, у неділю 28-го лютого, о 3-й по полудні. Комітет Української Фільмової Продукції має на меті накручування українських кінофільмів.

ВІННІПЕҐ ВШАНОВУЄ ЛЕСЮ УКРАЇНКУ

Вінніпеґ, Ман. — Старанням Відділу Комітету Українок Канади, у Вінніпезі, в залі „Плейгавз" відбудеться в неділю 28-го лютого, о 2-й год. по полудні Свято Лесі Українки, з нагоди 100-ліття народин великої поетеси. У програмі доповідь і мистецька частина, складена з творів Лесі Українки.

1 000 ДОЛ. НА ШЕВЧЕНКІВСЬКУ ФУНДАЦІЮ

Вінніпіґ. — Підприємець та один із засновників і перших керівників Клюбу Українських Професіоналістів і Підприємців у Вінніпезі Іван Шанський вплатив 1 000 долярів на культурну Шевченківську Фундацію в Канаді. Жертводавець-фундатор є власником гуртівлі дерева й будівельних матеріялів у тому місті, „Спраґ Дистрибюторс". І. Шанський є активним у парафіяльній громаді при церкві св. Родини та в громадському житті, також є членом Ради Директорів Манітобського Музею.

ВІДБУДУТЬСЯ ЗБОРИ ТУСМ В НЮАРКУ

Нюарк. — Крайова Управа Товариства Української Студіюючої Молоді, ТУСМ ім. М. Міхновського в ЗСА повідомляє, що загальні збори Осередку Діяльности ТУСМ в Нюарку відбудуться цієї п'ятниці 26-го лютого, о 8-й гг. вечора, в приміщенні Українського Народного Дому при 141 Проспект евню в Ірвінгтоні, Н. Дж. Всіх зацікавлених студентів університету й коледжів та учнів останнього року середніх шкіл запрошується до численної участи. На збори прибудуть студентські діячі з Ню Йорку — голова Крайової Управи ТУСМ в ЗСА Богдан Футала і заступник голови КУ Аскольд Лозинський.

Клівлендська імпреза на ФКУ - ГЦУС

Клівленд, Огайо. (О. Га.) В неділю 7-го березня 1971, в авдиторії Норманді Гайскул, 2500 Вест Плезант Веллі, в Клівленді - Пармі, Огайо, відбудеться цікава імпреза, під назвою: „Концерт гумору, пісні й танку". Концертуватимуть: майстер слова й гумору — Микола Понеділок, хор „Дніпро" — під орудою Євгена Садовського, соліст д-р Володимир Боднар, і танцювальний гурток СУМА — під орудою Віктора Богуславського. В програмі імпрези, в якій участь беруть молодечі організації Пласт і СУМА, буде коротке слово про Фонд Катедри Українознавства (нова поширена назва: Гарвардський Центр Українських Студій).

Дохід із цієї імпрези призначений на повище згадану ціль. Цим пояснюється спонтанність, з якою організаторам імпрези — Клівлендському Відділові ФКУ - ГЦУС Злучені Організації міста дали своє благословення, а названі виконавці і всі українські організації Великого Клівленду заповіли свою співпрацю.

Треба сподіватися, що таку саму спонтанну прихильність виявлять найширші кола української громади, які для великої справи не пожаліють ні вступу, ні декількох годин часу. Рекомпенсату гарантують виконавці програми. Початок імпрези: год. 4-та по полудні. Квитки вступу можна набути в „Базарі", „Дністрі", в читальні В. Кліщука і в Кредитівках.

ДО 75-РІЧЧЯ Д-РА О. ЯВОРСЬКОГО

Торонто. — Заходами ініціятивної групи, в Торонті, відбудеться 26 або 27 березня відзначення 75-річчя д-ра Олекси Яворського, учасника Визвольних Змагань, Дивізійника, політв'язня, голови УНДО і громадського діяча. До складу ініціятивного комітету входять: д-р О. Бойко, д-р Т. Ваньо і д-р С. Булак.

В глибокому смутку сповіщаємо Друзів та Знайомих, що з Волі Божої в ніч на 24-го лютого відійшов на удар серця

НАШ ДОРОГИЙ МУЖ І ТАТО

св. п. інж.

ПАВЛО ПЕТРОВИЧ ЖЕЛАДА

ПАНАХИДА в похоронному заведенні П. Яреми в четвер, 25-го лютого, о год. 7:30 веч.

Після Заупокійної Служби Божої в п'ятницю, о год. 9-ій ранку в церкві св. Володимира відбудеться похорон на цвинтарі в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Горем прибиті

ДРУЖИНА і ДОНЬКА

Ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що 22-го лютого 1971 року, несподівано і передчасно відійшов від нас у Вічність на 21-му році життя

НАШ НАЙДОРОЖЧИЙ СИН І БРАТ

ОРЕСТ ГУРИН

студент третього року Механічної Інженерії у Мілвокі Коледжі

ПАНАХИДА відбудеться у четвер, 25-го лютого 1971, о год. 7.30 вечора в похоронному заведенні Richard Burnadz при 371 Lakeview Avenue, Clifton, N. J.

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 26-го лютого 1971 року, о год. 8.30 рано з похоронного заведення до церкви св. Миколая в Пассейку, де буде відправлена Служба Божа о год. 9-ій рано.

У глибокому смутку:

ФРАНКО — батько
ТАМАРА — мати
ГАЛИНА — сестра
АНДРІЙ і АВГУСТА ТРУБІКЕН — дідо і бабця
та ближча і дальша родина

Ділимося сумною вісткою з Рідними і Знайомими, що дня 18-го лютого 1971 р. відійшла у вічність наша Найдорожча Донька, Дружина, Мама і Невістка

Бл. п.

ТАНЯ РАУШ РУДАКЕВИЧ

проживши 25 років

Панахида і похоронні відправи відбулися в неділю 21-го лютого в пох. заведенні Burnet and Rockefeller, Red Hook, N. Y. які доверши в греко католицькому обряді парох церкви св. Трійці в Керґонксоні о. Іван Мак в супроводі парафіяльного хору.

В понеділок 22-го лютого, за волею Покійної, тіло її було перевезене до крематорії і спалене.

Тлінні останки Покійної будуть похоронені на цвинтарі св. Павла в Red Hook, N. Y.

Про час і дату похорону буде подано пізніше.

Горем прибиті:

муж — Евген Рудакевич
сини — Данило і Павло
батьки — Оксана і Микола Ільяшенки
свекруха — Іванна Рудакевич
ближча і дальша Родина
в Америці і в Україні

Адреса родини:
RD 1, Box 80
Tivoli, N.Y. 12583

В Канаді видано книжку новель Стефаника в перекладі на англійську мову

Торонто. — Заходами Українського Комітету для відзначення сторіччя з дня народження великого письменника Західньої України Василя Стефаника в канадійському видавництві МекКлеленда і Стюарта опубліковано книжку перекладів з Василя Стефаника на англійську мову. Видано книжку п. н. "Vasyl Stefanyk: The Stone Cross" („Камінний Хрест"), що була заголовком збірки новель Василя Стефаника, виданої у Львові 1900 року. Переклад вміщених в цьому виданні творів В. Стефаника довершив свящ. Йосип Візнук при співпраці проф. Константина Г. Андрусишина. До збірки перекладів включено 32 новелі Василя Стефаника. Попереджують книжку коротке повідомлення і передмова Комітету Відзначення Сторіччя Стефаника, що його очолює як голова відомий канадійський діяч, публіцист і літературний критик Тома Кобзей. Статтю про життя і творчість Василя Стефаника написав проф. К. Г. Андрусишин. Видано книжку в полотняній оправі із суперобгорткою Якова Гніздовського та з портретом письменника. Опублікована тепер збірка оповідань Василя Стефаника є першим книжковим виданням його творів англійською мовою. Набувати книжку можна в українських книгарнях, або ж безпосередньо у: The Canadians Publishers McClelland & Stuart Limited, 25 Hollinger Road, Toronto 374, Canada. Ціна 5.95 дол.

ЛІТЕРАТУРНИЙ КРУЖОК МАНІТОБИ У СТОРІЧЧЯ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Вінніпег. — В сторіччя від дня народження поетеси-драматурга Лесі Українки (1871-1971), Український Студентський Літературний Кружок при Манітобському університеті влаштував 8-го лютого ц.р. трьотижневу виставку книжок, про життя та творчість співтворця модернізму в українській літературі. Виставка відбудеться в головній бібліотеці (Є. Дафо) Манітобського університету. Виставка розміщена в 5-ох скляних ґабльотках з англійськими поясненнями. Між книжками є теж сценарій Івана Драча „Іду до тебе". Ця книжка щойно появилася в Києві й на підставі цього сценарія готовиться фільм у кіностудії ім. О. Довженка. Виставка триватиме до 1-го березня ц.р.

МИКОЛА ШЛЕМКЕВИЧ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ні особисті погляди. Завжди підкреслював, що в практичній політиці якийсь вид здорового компромісу не тільки побажаний, але — зокрема в нашому положенні — необхідний.

Тільки в етичних питаннях, у питаннях правди й неправди, добра й зла, Покійний не знав компромісів. Не лякали його ніякі сили цього світу, якщо треба було стати в обороні великої та слушної справи. Динамікою свого інтелекту, чаром свого завершеного публіцистичного стилю здирав він тоді маску з прихованої неправди та крутійства. Його критики не спиняла та обставина, що такого чи іншого негідного вчинку допустилися достойники, бо саме їхні виломи з національної солідарности та їхнє самолюбне амбіціонерство й вислужництво чужинцям найбільше ударів завдають громаді. Ця особиста мужність в обороні живих інтересів народу придбала Покійному славу „сумління нашого часу".

Удари своїх противників приймав Микола Іванович із лагідною усмішкою філософа та з людяністю зразкового християнина прощав кривди. За свою працю публіциста діставав постійно безліч похвал від захоплених читачів. Та — зі скромности — про те й не згадував. Усе ж особливу радість пережив на вістку, що Верховний Архиєпископ - Мученик із великим признанням висловився про його статті на церковні теми.

Живе слово Шлемкевича-промовця гіпнотизувало слухачів і придбало йому славу „золотоустого". Але опінія блискучого оратора радувала Покійного тільки в тій мірі, в якій справа, що він її захищав, знаходила співзвучність авдиторії.

Микола Шлемкевич був тим, хто прекрасно здійснював Шевченкову ідею: „І чужому научайтесь, свого не цурайтесь!" Хоча докладно визнавався в поглядах чужих мислителів і легко читав пресу та літературу 6-ма мовами, ніколи не цурався свого рідного і з великим пієтизмом ставився до найкращих елементів української культурної традиції.

Один сучасний біограф оригінально висловився про людину як предмет досліду. В протиставі до інших предметів, що їх образ більшає, як приглядатися до них зблизька, силюет людини меншає, коли її ближче пізнаємо. Мушу тут із рішучістю заявити, що це твердження в пристосуванні до світлої пам'яті Миколи Шлемкевича помилкове. Кожний новий день у 15-ти роках близького зв'язку приносив завжди новий доказ величі цієї незабутньої постаті.

СПОРТ

Редагує В. Сохан

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПРОФЕСІЙНОЇ ЛАНКИ „ТРИЗУБА"

Філядельфія, 14-го лютого. — Професійна ланка футболу при УСО „Тризуб" відбула в цьому дні у своїй власній залі звичайні Загальні Збори, якими проводила Призидія у складі: С. Спринський, С. Новаківський і В. Ощипко. Вичерпний звіт в імені уступаючої управи склав Р. Савчак, який поінформував про діяльність ланки та насвітлив стан, в якому вона в дану пору находиться. Р. Беднарський склав касовий звіт, виказуючи вперше за час існування цієї ланки додатнє сальдо. О. Яремко звітував про секретарські справи та про зв'язки із іншими спортовими товариствами. М. Юрчик подав дані про стан професійної дружини та про її активність і осяги. Про аматорську дружину звітував Є. Іськів, який вияснив, що сам він один не міг належно попровадити цієї ланки, бо до такої праці потрібно принаймеише трьох осіб. Він звертав увагу на те, що багато українських змагунів грає по чужих дружинах, тому що УСО „Тризуб" не має відповідного приміщення, в якому могла б гуртуватися спортова молодь. Н. Павлюк представив організаційні справи та пов'язані з ними труднощі.

Після звітів і дискусії, в якій обговорено порушені у звітах питання, уступаючій управі уділено на внесок М. Субтельного абсолюторію і тоді приступлено до вибору нової управи.

Головою Ради Директорів обрано Р. Савчака, секретарем — В. Ощипка, а до складу Ради ввійшли: д-р М. Войтович, С. Бриндзей, Є. Новаківський, О. Яремко, М. Юрчак, Н. Павлюк, Р. Пазуняк, С. Іськів, Р. Беднарський, В. Завадович, П. Чорів, В. Коліяк, П. Кулинич, М. Кічула, Я. Кухтин, О. Татунчак, Строчан, Коновал, Федорович, Мандашевський, Смоляк і Іхтярів. До Контрольної Комісії були обрані: С. Спринський, М. Субтельний, і Є. Бачинський.

Над плянами праці та головно над справою закупу власної площі розвинулася жива дискусія, після чого Р. Савчак закінчив Збори молитвою.

М. С.

— o —

ВІСТКИ УСТ „Ч. СІЧ"

Дітріх Кремер відвідав УСТ „Чорноморська Січ"

Минулої п'ятниці, 19-го лютого вечером Управа „Ч. Січі" вітала у власному домі визначного заокеанського гостя, яким був Дітріх Кремер — чоловий діяч Світової Федерації Футболу (ФІФА). Він прибув з Европи до ЗСА з дорученням перевести відповідну реорганізацію і вишкіл та семінари тренерів футболу на цьому континенті. В дружній розмові з діячами „Ч. Січі" Д. Кремер в першу чергу виявив себе першорядним знавцем українських справ взагалі і спортових зокрема. Під час II-ї світової війни Д. Кремер, між іншим, побував в столиці України — Києві, з якого виніс про український нарід якнайкращі враження. Пам'ятає початкову прихильність українців до німецької армії в ролі „визволителів" і пізнішу боротьбу в запіллі з німецькою адміністрацією, як окупантською. Як активний діяч ФІФА Д. Кремер зустрічається з українськими спортовцями, що виступають в футбольних збірних СССР. Досить докладно поінформований Д. Кремер про український футбол в ЗСА і про „Ч. Січ", як Т-во, що своєю виховною системою тут родженого молодого покоління відповідає його власним програмам, щодо ЗСА. Гість подивляв широку діяльність „Ч. Січі" в багатьох ділянках спорту та оглянув десятки цінних Чаш, Трофеїв і відзнак, що їх здобула дружина і спортовці „Ч. Січі". Учасниками цієї зустрічі були: Є. Чижович, М. Стебельський — голова „Ч. Січі", М. Лебедь, О. Твардовський, О. Сиґіда, Ю. Храневич і В. Маркусь.

Вихованці „Ч. Січі" відзначені

Як і в минулих роках, найчисленнішою групою футболістів, яких відзначено за найкращу гру на святочному закінченні футбольного сезону шкільної ліґи в Ірвінґтон гайскул була група українських футболістів. Був це вже одинадцятий сезон шкільної ліґи, в якому особливо понисалися українські юнаки завдяки виховній системі „Ч. Січі", що й підкреслюють футбольні тренери школи. Більшість відзначених учнів-футболістів започаткувала свою кар'єру в новацьких дружинах „Ч. Січі". Продовжували її в учнівських і в кінці в юнацькій дружині під проводом І. Нагорняка. Представляємо цих відзначених „січовиків": И. Кормило, Р. Кузак, О. Пастушенко, Я. Копійчук, С. Нагорняк, И. Никорчук, П. Процюк, В. Рудзінський, та В. Ткач (цей останній, на жаль, не виступає в складі дружини „Ч. Січі". Між відзначеними були ще О. Падковський і А. Лащук.

„Ч. Січ" здобула друге місце сімкового турніру

Минулої неділі, 21-го лютого, перша дружина „Ч. Січі" взяла участь в одноденному сімковому турнірі, який відбувся в Арморі в Петерсоні. Між двадцятя дружинами, учасниками турніру із Ню Джерзі і Філядельфії („Інтер"), українські футболісти „Ч. Січі" показали найкращу та найбільш ефектовну гру, завдяки якій вони здобули першість своєї групи. Опісля вони перемогли першуна 4-ої групи і тоді остаточно вийшли до фіналу цього сімкового турніру. Фінальну зустріч „Ч. Січ" розпочала високим стилем і вже в 1-ій хвилині вела 1:0, що його бравурно здобув В. Каздоба. В 6-ій хвилині капітан „Ч. Січі" М. Фарміґа підніс вислід до 2:0, закінчивши ефектовно гарну акцію Каздоби - М. Паливоди. В ході дальшої завзятої гри, після контузії оборонця „Ч. Січі" Касіяненка, італійці використали послаблення дефензиви та помилки воротаря, який в цій зустрічі випав найслабше, і здобули чотири голі При стані 2:2 суддя не признав здобутого голя для „Ч. Січі", що неґативно відбилося на дальшій грі українськоі дружини. По закінченні фіналу провід турніру вручив гарні великі трофії чемпіонам і віце-чемпіонам та відповідні грошові нагороди.

Учасниками турніру були такі клюби: „Скоґліятті", „Ч. Січ", Боз Курт ФК, Пасейк Юнайтед, СК „Молфетта", „Гунґеріянс" Пасейк, „Бразилія" ФК, ФК „Бенефіка", Португальський СК Нюарк, „Петерзон Доверс", ФК „Македонія", „Інтер" Філядельфія.

ВИСЛІДИ „Ч. СІЧ":

„Ч. Січ" - СК „Молфетта" 0:1
„Ч. Січ - „Бразилія" ФК 3:0
Ч. Січ" - Пасейк Юнайтед 4:1
Ч. Січ - Скоґліятті - фінал 2:4

Склад „Ч. Січі": Гілґерс, Касіяненко, Каздоба, Дуда, І. Паливода, Лужняк, М. Фарміґа і І. Паньків.

Бридж

В п'ятницю вечором, 19-го лютого, в черговій рунді першостей „Ч. Січ" в „Дуплікейт бриджі" першунами вийшли: проф. О. Андрушків - Л. Рудзінський.

Відбиванка

В середу вечором, 17-го лютого, в залі Колюмбія гай скул відбулися два чергові ліґові змагання І-ї і ІІІ-ї жіночих дружин „Ч. Січі" з ВК „Ленделс", Ліндгирст. В першій зустрічі вечора „Ч. Січ" і I перемогла гостей 3:1 сетами (15:13, 15:2, 8:15, 15:7).

В другій зустрічі „Ленделс" перемогли наших наймолодших спортовок 3 : 0 (13:15, 3:15, 1:15).

В черговому відбиванковому турнірі чоловічих дружин, що відбувся 20-го лютого в Н:о Гейвен, 1-ша дружина „Ч. Січі" здобула тільки 3-тє місце в своїй групі і через це не дійшла до кінцевих розгривок турніру.

О. Твардовський

КРЕМЛЬ ЗАНЕПОКОЄНИЙ ПОДІЯМИ В ПОЛЬЩІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

виходить від робітників для покращання життьових відносин" — висловлено строгу догану.

Прояви неспокою серед совєтського робітництва

Усе це ясно вказує на те, що кремлівські володарі дуже бояться, щоб совєтські робітники не взяли собі прикладу з польських робітників і не почали страйками домагатися полегш. Як звітують західні кореспонденти, великий тиск на робітництво, щоб видушувати з нього більшу видайність праці, вже довів був у другій половині 1970 року до страйків, сповільнення праці та масових протестів у кількох містах СССР. Звільнювання з праці, підвищення норм виробітку та дискримінація в розподілі нагород (бонусів), а до того ще й нелюдяне відношення директорів фабрик до працюючих викликають щораз більше напруження серед робітництва Совєтського Союзу.

Взявши до уваги такий стан, стає зрозумілим, чому совєтська преса так голосно деклямує про „нерозривну єдність проводу партії і народу". Але постають питання: Як довго ще вдасться кремлівським можновладцям дурити своє робітництво різними обіцянками? Чи далекий той час, коли й совєтському „пролетаріятові" урветься терпець, як це сталося з польськими портовими робітниками? Чи не чекає на Брежнєва і Косиґіна доля Гомулки та Циранкевіча?

Московська рабовласницька імперія вступає в чергову кризу.

УВАГА! ПАССЕЙК, КЛІФТОН І ОКОЛИЦЯ УВАГА!

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу ПАССЕЙСЬКОЇ ОКРУГИ повідомляє, що в суботу 6 березня 1971 р. о год. 7 вечером відбудуться

Річні Загальні Збори Округи

в приміщенню УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ при 237 Гоп Авеню, Пассейк, Н. Дж.

В зборах зобов'язані участь взяти всі Відділові урядники і конвенційні делеґати слідуючих

ВІДДІЛІВ:

Пассейк — 42 і 97, Кліфтон — 182, Петерсон — 64, Магва — 394, Грейт Медовс — 143

На порядку нарад:

1. Звіти Окружної Управи
2. Вибір нової Управи на 1971 рік
3. Обговорення організаційної ділянки УНС

В зборах візьмуть участь:

Йосип Лисогір — головний предсідник
Володимир Сохан — заст. гол. предсідника
Степан Гавриш — гол. радний і обл. організатор

РІЧНІ ЗБОРИ попередить СЕКРЕТАРСЬКО-ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КУРС, який почнеться о год. 4 по пол. в тій самій залі. До участи в курсах запрошується всіх Відділових урядників та охочих працювати для УНСоюзу.

За Окружну Управу:

Володимир Новацький, голова
Петро Головачук, організ. референт
Василь Марущак, секретар

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА 6-го БЕРЕЗНЯ 1971 р.

Джерзі Сіті, Н. Дж. Місячні збори Бр. Св. Ів. Хр. 270 відд. відбудуться о год. 7 веч. в УНД. Проситься довгуючих членів прибути на збори заплатити вкладки, а кому не можливо прибути, кликати на тел. 432-2983 до фін. - секр. щоб особисто прибув по вкладки.

Управа

ТАРЗАН, Ч. 6516. Бонґи мають тайну зброю



Так, дійсно, пане! Я бачив, як індіян навагів вбивали лихі ковбої, коли я ходив до англійського кіна. Але ти, пане, є першим живим навагом, якого я побачив в своєму житті. Чи ти прибув сюди, щоб втекти від ковбоїв?

Ні, Абуззі! Я подорожую з Тарзаном, як його приятель. Він хотів, щоб твій батько не нападав на країну батузів!

Не бійся, пане, за нашу безпеку! Ходи! це буде тільки моя приємність показати тобі особливу таємну зброю, яку маємо вжити проти списоносців батузів!